

PROGRAMA	PROGRAMA
4711 HIZKUNTZA POLITIKA	4711 POLÍTICA LINGÜÍSTICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 KULTURA</u>	<u>11 CULTURA</u>
HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDEA	VICECONSEJERA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Euskararen ezagupena eta erabilera.</li> <li>2. Euskararen familia bidezko eta belaunez belauneko transmisioa.</li> <li>3. Euskara eta haren munduak etorkinengana hurbiltzea.</li> <li>4. Elebitasun pasiboa helduen munduan areagotzea..</li> <li>5. Euskaraz komunikatzeko estandarrak malgutzea eta aberastea.</li> <li>6. Euskararen erabilerarako sare operatiboak.</li> <li>7. Euskararen erabilera alor publikoan.</li> <li>8. Euskararen erabilera alor sozioekonomiko pribatuan.</li> <li>9. Koordinazioa bultzatzea.</li> <li>10. Informazioaren eta komunikazioaren teknologiak (ikt):</li> <li>11. Euskarazko kultura kontsumoa indartzea eta euskararen irudiar prestigioa ematea.</li> <li>12. Kanpo proiektzioa.</li> <li>13. diru-Laguntzen ebaluazioa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conocimiento y uso del euskera.</li> <li>2. Transmisión familiar e intergeneracional del euskera.</li> <li>3. Aproximación del euskera y sus universos a los inmigrantes..</li> <li>4. Fomento entre los adultos del bilingüismo pasivo..</li> <li>5. Flexibilización y enriquecimiento de los estándares comunicativos en euskera</li> <li>6. Redes operativas para el uso del euskera.</li> <li>7. Uso del euskera en el sector público.</li> <li>8. Uso del euskera en el sector socioeconómico privado.</li> <li>9. Impulsar la coordinación.</li> <li>10. Tecnologías de la información y comunicación (tic).</li> <li>11. Fomentar el consumo cultural en euskera y prestigiar su imagen.</li> <li>12. Proyección exterior.</li> <li>13. Evaluación de subvenciones.</li> </ol>
<u>BETETZE MAILA</u>	<u>GRADO DE CUMPLIMIENTO</u>
<u>1. EUSKARAREN EZAGUPENA ETA ERABILERA.</u>	<u>1. CONOCIMIENTO Y USO DEL EUSKERA.</u>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Euskararen erabilera nerabe eta gazteen artean bultzatzen laguntzea, euskarri ezberdinak erabiliz eta Gazteria Zuzendaritzarekin eta Kirol Zuzendaritzarekin, alde batetik, eta Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetzarekin, bestetik, elkarlanean. Euskalgintza diru-laguntza deialdiaren bidez bideratu da.</li> <li>2. Euskararen ezagutza eta erabilera sustatzeko sentsibilizazio kanpainak. Munduoro euskaraz kanpainari jarraipena eman zaio eta Internet bidezko zenbait mediotan informazioaren leihoak zabalduta dira. Horretaz</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Colaboración en la promoción del uso del euskera entre adolescentes y jóvenes, utilizando diferentes soportes, en coordinación con la Dirección de Juventud y con la Dirección de Deportes, por un lado, y la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes por otro. Se ha canalizado a través de la convocatoria de subvenciones Euskalgintza.</li> <li>2. Campañas de sensibilización para promover el conocimiento y el uso del euskera. Se ha continuado con la campaña Munduoro euskaraz y se han abierto informazioaren leihoak en medios a través de lternet.</li> </ol>

gain, Euskararen eguna ospatzeko, pilota partidua antolatzen Donostian eta prentsan eta irratan iragarkiak txertatu ziren.

3. EUSKALGINTZA deialdiaren bidez (Gizarte bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko dirulaguntzak: aisialdia, harreman sareak, erdal munduaren hurbilketa, euskararen ondarea, jardunaldiak, omenaldi esanguratsuak, familia bidezko transmisioa, irakurzaletasuna, emakumeen euskarazko sormen kulturala, etorkinak, kalitatezko ekarpenak, nazioarteko zabalkundea, eta abar). 79 eragilek aurkeztutako 163 egitasmo diruz lagundu dira.

4. Gizarte ekimeneko erakundeekin lankidetzaren hitzarmenak sinatu dira: TOPAGUNEAREKIN (Euskara Elkartearen Federazioa) Mintzalaguna egitasmoa hedatzeko eta dauden programen jarraipena eta egonkortasuna lortzeko, eta martxan jarri da Auzoko izeneko egitasmoa, euskaratik urrun dauden pertsonak euskarara hurbiltzeko egitasmoa, hain zuzen ere. ONCEarekin itsuentzat 57 euskarazko literatura-lan Braillez eta Daisy formatuan jartzeko

5. HEDABIDEAK deialdiaren bidez (euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko dirulaguntzak: euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua, toki-aldizkariak, aldizkako argitalpenak, nagusiki gaztelania darabilten egunkariak euskara hutsezko gehigarriak, irrati-telebistak, internet bidezko hedabideak eta berri agentziak) 71 gizarte eragilek aurkeztutako 123 egitasmo diruz lagundu dira. dutenak. HEHOBAN deialdiaren bidez (Euskarazko hedabideak hobetzeko azterketak egitea helburu duten egitasmoak diruz laguntzeko deialdia) 4 egitasmo lagundu dira.

6. Euskarari eta euskal kulturari buruzko argitalpenak: Bidegileak bildumaren 12 biografia berri prestatu dira (hiru karpeta); Euskararen Berripaperaren 6 ale kaleratu eta 14.000 jasotzailearen artean banatu dira, agerkariaren formatua berrituz. Euskara Mintzagai-ri dagokionez, bildumaren bi ale prestatu dira..

7. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren eta Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoaren arteko lankidetzaren hitzarmenaren baitan Ipar Euskal herriko eragileentzako dirulaguntza deialdia bideratu da. Deialdira 78 egitasmo aurkeztu dira, eta horietatik 54 diruz lagundu dira. Nafarroko Euskararen Kultur Elkargoari dirulaguntza eman zaio, erakunde horren urteko jarduerak laguntzeko.

## 2. EUSKARAREN FAMILIA BIDEZKO ETA BELAUNEZ BELAUNEKO TRANSMISIOA.

• 1. Belaunaldi berriek dauzkaten hizkuntza jokamoldeak ezagutzeko, transmisioa areagotzeko moduen nondik norakoetan esku har dezagun. Inkesta

Asimismo, para conmemorar el Día del Euskera, se organizó un partido de pelota en Donostia-San Sebastián y se insertó publicidad en prensa y radio.

3. En el marco de la Convocatoria EUSKALGINTZA (Subvenciones dirigidas a la promoción, difusión y/o normalización del euskera en los diferentes ámbitos de la vida social: ocio, redes de comunicación/contacto, acercamiento del mundo no vascohablante al euskera, patrimonio del euskera, jornadas, homenajes significativos, transmisión familiar, fomento de la lectura, creación cultural femenina en euskera, inmigrantes, aportaciones de calidad, difusión internacional, etcétera.) han recibido subvención 163 proyectos presentados por 79 entidades.

4. Se han firmado convenios de colaboración con entidades de iniciativa social: Con TOPAGUNEA (Federación de Asociaciones del Euskera): con el objeto de extender el programa Mintzalaguna, y realizar el seguimiento y afianzamiento de los proyectos en marcha, y se ha puesto en marcha el proyecto Auzoko, cuyo objetivo es acercar el euskera a las personas que están lejos de él. Con la ONCE, para la puesta en sistema Braille y Daisy de 57 obras literarias en euskera.

5. A través de la convocatoria HEDABIDEAK (subvenciones dirigidas a la consolidación, desarrollo y normalización de medios de comunicación en euskera: prensa diaria impresa íntegramente en euskera, revistas locales, publicaciones periódicas, suplementos íntegramente en euskera de diarios que utilizan principalmente el castellano, radios y televisiones, medios de comunicación de Internet y agencias de noticias) se han subvencionado 123 proyectos presentados por 71 agentes sociales. Mediante la convocatoria HEHOBAN (subvenciones dirigidas a proyectos que tienen por objeto la realización de estudios de mejora en los medios de comunicación en euskera) se han subvencionado 4 proyectos.

6. Edición de publicaciones sobre el euskera y la cultura vasca: Se han elaborado 12 nuevas biografías de la colección Bidegileak (3 carpetas); se han enviado a 14.000 suscriptores 6 ejemplares de Euskararen Berripapera y se ha renovado su formato. Respecto a Euskara Mintzagai, se han elaborado dos nuevos ejemplares de la colección.

7. En el marco del convenio entre la Viceconsejería de Política Lingüística y la entidad Euskararen Erakunde Publikoa de Iparralde, se ha tramitado la convocatoria de ayudas dirigidas a agentes de Iparralde. Se han presentado un total de 78 proyectos, de los que han sido subvencionados 54. Se ha concedido una ayuda a la Fundación Euskararen Elkargoa de Navarra, para apoyar el programa de actuación anual de dicha entidad.

## 2. TRANSMISIÓN FAMILIAR E INTERGENERACIONAL DEL EUSKERA.

• 1. Conocimiento del comportamiento lingüístico de las nuevas generaciones, para poder incidir en las circunstancias que posibiliten un incremento de la

soziolinguistikoan aztertzen dira.

- 2. Euskararen egoera eta garapenari buruzko ikerketa lanak (oinarrizkoak zein aplikatuak), ildo berriei atea irekiz: ALDAHITZ proiektua sustatzen eta lan-taldean parte hartzen jarraitu du HPSk.

Gazteen eskola-esparruko ahozketasunari buruzko ikerketa bultzatu du HPSk.

1. Mapa Soziolinguistikoa. 2013an egingo da.
2. Inkesta Soziolinguistikoa: ikerketaren diseinua egin da eta EAEko, Nafarroako zein Iparraldeko landa-lanak burutu dira.
3. Euskararen historia. "Euskaren historia" liburuaren idazketa egin da. Atal zenbait idatzi dira.
4. Erabilera faktoreak. Inkesta soziolinguistikoan aztertzen dira.
5. IKTak: Web 2.0. Euskararen atariari buruzko proiektuaren ezaugarriak zehazteko ikerketa-lan egin da. Aldi berean, euskarazko webak sustatu dira euskararen sustapenerako estrategikoak izan daitezkean zenbait alorretan: sukaldaritzan eta eraikuntzan, esaterako.
6. Etorkinak. AUZOKO proiektuaren bitartez immigrazioaren eta euskararen arteko harremani buruzko lehen hurbilpena bat egin da.
7. Gazteen hizkuntza ohiturak. Euskararen erabilera nerabe eta gazteen artean bultzatzen laguntzeko, mintzapraktika programak gazteentzat erakargarri egiteko gakoak zehazteko ikerketa kualitatiboa egin da (Gazte Nahaste).
8. EAS (Euskararen Adierazle Sistema). EASEko adierazleen sailkapena berregin da eta adierazle berriak finkatu dira.

### 3. EUSKARA ETA HAREN MUNDUAK ETORKINENGANA HURBILTZEA.

- 1. Etorkinak euskarara hurbiltzeko ondoko neurri hauek martxan jarri dira.
- 2. AUZOKO proiektua diruz lagundu eta haren jarraipena egin da TOPAGUNEarekin sinatutako hitzarmenaren bidez.
- 3. HPS Inmigrazioa Plana eta Ituna lantzeko lan-batzordearen kide izan da, Immigrazio Zuzendaritzarekin elkarlanean
- 4. HABEko zuzendaritzaren bitartez, Hizkuntza harrerako ikastaroak eskaini dira euskara ikasteko EAEn

transmisión del idioma. Se analizan en la encuesta sociolingüística.

- 2. Trabajos de investigación sobre la situación y el desarrollo del euskera (trabajos básicos o aplicados), contemplando nuevas líneas de investigación: la VPL ha continuado ayudando económicamente el proyecto ALDAHITZ y formando parte del grupo de trabajo del mismo.

La VPL ha subvencionado un proyecto sobre la promoción del euskera oral en el ámbito de la escuela entre los jóvenes.

1. Mapa sociolingüístico. Corresponde al 2013.
2. Encuesta sociolingüística: se han realizado tanto el diseño del estudio como los trabajos de campo de la CAV, Navarra e Iparralde.
3. Historia del euskera. Redacción del libro "Euskararen historia". Se han escrito varios capítulos.
4. Factores de uso. Se analizan en la encuesta sociolingüística.
5. TICs: Web 2.0. Se ha realizado un estudio para definir las características del portal del euskera. Asimismo, se ha promovido la creación de web en ámbitos que podrían ser estratégicos para la promoción del euskera, como la cocina o la construcción.
6. Inmigrantes. Se ha realizado una primera aproximación a las relaciones entre inmigración y euskera a través del proyecto AUZOKO.
7. Hábitos lingüísticos de la juventud. Para la promoción de uso del euskera entre los jóvenes y los adolescentes, se ha realizado un estudio cualitativo de cara a establecer las bases que conviertan a los programas de uso hablado del euskera atractivos para los jóvenes (Gazte Nahaste)
8. EAS (Sistema de Indicadores del Euskera). Se ha rehecho la clasificación de los indicadores de EAS y se han propuesto nuevos indicadores.

### 3. APROXIMACIÓN DEL EUSKERA Y SUS UNIVERSOS A LOS INMIGRANTES.

- 1. Se han puesto en marcha las siguientes medidas de acercamiento del euskera a los inmigrantes.
- 2. Se ha subvencionado el proyecto AUZOKO y se ha realizado el seguimiento de su desarrollo a través del convenio firmado con TOPAGUNEA.
- 3. La VPL ha formado parte de la comisión encargada de elaborar el Plan y el Pacto por la Inmigración, en Coordinación con la Dirección de Inmigración.
- 4. Se han ofertado cursos para el aprendizaje del euskera, a través de la Dirección de HABE, dentro del

bizi diren atzerritarrentzat (64 talde).

- 5. Euskara eta immigrazioari buruzko gogoeta bideratu da Inmigratorako Planaren eta Itunaren barruan.

#### 4. ELEBITASUN PASIBOA HELDUEN MUNDUAN AREAGOTZEA.

- 1. Gizartearen hainbat alorretan elebitasun pasiboak duen garrantziaz sentsibilizatzeko aukeraz hausnarketa egin da
- 2. Heldu erdaldunei zuzendutako oinarriko materiala prestatzeko lehiaketa abian jarri da.
- 3. Haur jaioberrien gurasoei zuzendutako euskararen sentsibilizaziorako materialak sortu eta banatzea, Osasun eta Kontsumoko Sailarekin lankidetzan (ipuin bildumak, abestiak...). Galtzagorri elkartearekin lankidetzan, jaioberrientzako "irakurketa opariak" izeneko egitasmoari jarraipena eman zaio, Bularretik mintzora kanpainaren barruan
- 4. Donostiako Zinemaldiarekiko akordioa, zinemaldian ematen diren zenbait pelikula euskaraz azpigitulatzeko.
- 5. EITBekin akordio baterako bideak aztertu dira, Dual sistema erabiliz ETB1en eta ETB2an zinema, dokumentalak eta abar euskaraz eta gaztelaniaz emateko eskaintza osatzeko.
- 6. Euskara sustatzeko kanpainak, euskararen erabilera aregotzeko, bai administrazioan ("Administrazioa euskaraz"), bai empresa munduan ("Bikain" ziurtagiria).

programa de acogida lingüística, dirigidos a la población extranjera residente en la CAV (64 grupos).

- 5. Dentro del Nuevo Plan de Inmigración se ha encauzado una reflexión en torno a las relaciones entre euskera e inmigración.

#### 4. FOMENTO ENTRE LOS ADULTOS DEL BILINGÜISMO PASIVO.

- 1. Se ha reflexionando en torno a sensibilización acerca de la importancia del bilingüismo pasivo en los diferentes ámbitos sociales
- 2. Se ha puesto en marcha un concurso para la preparación de materiales básicos dirigidos a erdaldunes adultos.
- 3. Creación y distribución de materiales de sensibilización hacia el euskera para padres y madres recientes, en colaboración con el Departamento de Sanidad y Consumo (colecciones de cuentos, canciones...). En colaboración con la Asociación Galtzagorri, se ha continuado con el programa "Regalos-lectura" para recién nacidos, dentro de la campaña Bularretik Mintzora.
- 4. Acuerdo con el Festival de Cine de San Sebastián para subtítular al euskera películas estrenadas en el festival.
- 5. Se han analizado las posibilidades de un acuerdo con EITB para que se complete su oferta de cine, documentales, etcétera, en euskera y castellano en ETB1 y ETB2, utilizando el sistema Dual.
- 6. Campañas de promoción del euskera, con el



7. EUSKARAREN ERABILERA ALOR PUBLIKOAN.

## • 1. Hizkuntza eskubideak: Elebide Zerbitzua.

1. Hizkuntza eskubideen babeserako zerbitzua sendotu eta hedatzea: ELEBIDEren 2010eko jarduera-txostena argitaratu da, eta 1.500 ale zabaldu 1.296 erakunde, enpresa eta elkarteren artean. Liburuxkaren eranskinean adierazten dira jasotako intzidentzia guztien laburpenak eta eman diren erantzunak.

2. Gizarteari begira komunikazioa eta sentsibilizazioa landu: Elebide eta haren lana gizarteratzeko sentsibilizazio kanpaina gauzatu zen azaroko lehenengo hamabostaldian "Elebiden zure hizkuntza eskubideak babesten ditugu" lelorarekin. Kanpaina horretan Euskadiko hiru hiriburuetak eta Metro Bilboko markesinetarako kartelak sortu eta ipini ziren astebetean, hiru irratitan eta edizio digital bateak spotak sartu ziren bi astetan zehar, prentsa idatzian ere iragarkiak jarri ziren bi astetan zehar, eta bannerrak sortu eta erabili ziren bi edizio digitaletan. Gainera, interneteko gizarte-sareetako (Facebook eta Twitter) kontuak ireki eta hauen bidez zerbitzua hedatze-jarduerak hasi ziren.

## • 2. Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia eta erabilera planak.

1. Eusko Jaurlaritzaren barruan, eta IRATI aplikazio informatikoaren bidez, hizkuntza irizpideen betetze maila aztertu. Sail eta erakunde autonomoei lankidetzeta eta aholkua eman, erabilera planaren betetze mailari buruzko ebaluazioa egiteko. Normalkuntza teknikarien koordinazioa egin lan-saioen bidez. Neurriak proposatu normalizazio ekintzak gauzatzeko.

Urtearen bigarren seihilekoan, erabilera planari buruzko tarteko ebaluazioa egiteko datuen azterketa bideratu dira eta ebaluazio-txostena prestatu da. 86/1997 Dekretuak ezartzen du ebaluazio horren beharra hizkuntza plangintzaldi bakoitzaren hirugarren urtean. 274 erakundek hartu dute parte.

2. Hedadura zabaldu eta plan estrategikoa bukatzearen erakundeen konpromisoa berritzea: EBPNarekin zuten konpromisoa berritu eta ez zutenak konpromiso hori bere egiteko dugu tresna garrantzitsuena EBPN laguntza-deialdia da.

Bukatzeko beste 6 toki-entitatek EBPN aurrera eramateko konpromisoa hartu dute.

3. 5.000 biztanletik beherako udalerrietan EBPN garatzeko bideak aztertzea EUDELekin batera, eta hala badagokio, tokian tokiko hitzarmena lantzea: EUDELekin sinatutako hitzarmenaren bitartez 5.000 biztanletik beherako hainbat udalekin harremanak izan dira EBPN abian jartzeko egin beharreko lanen berri emateko.

7. USO DEL EUSKERA EN EL SECTOR PÚBLICO.

## • 1. Derechos lingüísticos: Servicio Elebide.

1. Consolidación y divulgación del Servicio para la Garantía de los Derechos Lingüísticos: Se publicó y difundió la memoria de ELEBIDE del año 2010. Se distribuyeron 1.500 ejemplares a 1.296 instituciones, empresas y sociedades. En el anexo de la memoria se ofrecen los resúmenes de todas las incidencias, así como las respuestas recibidas.

2. Impulso de la comunicación y sensibilización de cara a la sociedad: Durante la primera quincena de noviembre se llevó a cabo una campaña de sensibilización para dar a conocer a la sociedad Elebide y el trabajo que desempeña con el lema "En Elebide defendemos tus derechos lingüísticos". Se crearon y utilizaron carteles para marquesinas en las tres capitales vascas y en el Metro de Bilbao durante una semana, se insertaron cuñas de radio en tres emisoras y una edición digital durante dos semanas, publicidad durante dos semanas en prensa escrita, y banners en dos ediciones digitales. Además, abrieron cuentas en dos redes sociales (Facebook y Twitter) iniciando actividades de divulgación.

## • 2. Plan General de Promoción del Uso del Euskera y planes de uso.

1. Análisis del grado de cumplimiento de los criterios lingüísticos de los planes de uso en el Gobierno Vasco, a través de la aplicación informática IRATI. Apoyo y asesoramiento a los departamentos y organismos autónomos para realizar la evaluación del grado de cumplimiento del plan de uso. Labores de coordinación de los técnicos de normalización mediante sesiones de trabajo. Propuesta de medidas para llevar a cabo acciones de normalización.

En el segundo semestre del año se han realizado las labores de análisis de los datos de los planes de uso al objeto de elaborar el correspondiente informe intermedio de evaluación cuya obligación establece el Decreto 86/1997 para el tercer año de cada período de planificación lingüística. Han participado 274 instituciones.

2. Ampliación y renovación del compromiso de las entidades cuyo plan estratégico esté a punto de finalizar: La herramienta principal con la que se cuenta para la asunción de ese compromiso es la convocatoria de subvenciones EBPN (Plan General de Promoción del Uso del Euskera).

Finalmente, otras 6 entidades locales han adoptado el compromiso de llevar a cabo el EBPN.

3. Análisis, junto con EUDEL, las vías de desarrollo del EBPN en municipios de menos de 5.000 habitantes y negociación, en su caso, del correspondiente convenio: Mediante el convenio suscrito con EUDEL se han mantenido contactos con varios ayuntamientos de menos de 5.000 habitantes a fin de informar de los trámites necesarios para poner en marcha el EBPN.

4. IRATI aplikazioaren metodologia komunikatzeko eta hedatzeko hainbat saio egin da, erakundeetako euskara teknikariek.

5. Euskara eta normalkuntza teknikariei tresnen gaineko aholkularitza ematea, koordinazioa areagotzeari begira.

4. Se ha organizado varias sesiones de comunicación y difusión de la metodología de la aplicación IRATÍ, dirigida a técnicos de euskera de las administraciones.

5. Asesoramiento a los técnicos de euskera. Asesoramiento

## 2. Erregistro bateratua arautzea.

Euskara ziurtagiri eta tituluaren erregistro bateratua arautuko duen lege-aurreproiektuaren zirriborroa prestatu zen. Bilerak antolatu dira Baliokidetzen Jarraipen Batzordea osatzen duten IVAP, HABE, Hezkuntza, Herrizaingo eta Osasun sailietako ordezkariekin, testua guztion ohar eta ekarpenekin osatzeko.

3. Bigarren Hezkuntzan eta Goi Mailako ikasketei aitortu beharreko hizkuntza-ezagutzen maila azterketaren ondorioz, Euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagiri ezberdinekin eta Europako Erreferentzi Marko Bateratuarekin parekatzeari begirako prozesua abian jarri da, Hezkuntza Sailarekin batera.

4. Beste ziurtagiri batzuk sortzeko aukera aztertzen hasi da, hasierako eta oinarritzko euskara-ezagupenei aitortza emateko.

5. Administrazio publikoen euskararen aurrekontuari buruzko ikerlana egin da.

## 8. EUSKARAREN ERABILERA ALOR SOZIOEKONOMIKO PRIVATUAN.

- 1. LANHITZ: Enpresa-elkarte eta sindikatuen partehartze zuzenarekin, diru-laguntza eta aholkularitza teknikoa enpresei. Euskara planak zabaltzea entitate pribatuetan. Deialdiaren aurkezpena Donostian (Miramonen) egin zen EHAA n argitaratu zenean aurreko urtearekiko aldeak eta berrikuntzak azaltzeko.

1. Eragile sozio-ekonomiko eta soziolaboral nagusienekin sinatutako lankidetzak-akordioaren jarraipena. 2011ko otsailaren 10ean lankidetzak-hitzarmena sinatu zen Makina Erremintaren Heziketa Teknikoko fundazioaren (IMH) eta HPSren artean hiru urterako.

dicho análisis.

## 2. Regulación del Registro unificado.

Se preparó el borrador del anteproyecto de ley que regulará el registro unificado de certificados y títulos de euskera. Se organizaron reuniones con los representantes de las instituciones que forman la Comisión de Seguimiento de Convalidaciones, IVAP, HABE, Educación, Interior y Sanidad, a fin de completar el texto con las aportaciones de todas ellas.

3. Se ha iniciado el proceso de análisis, conjuntamente con el Departamento de Educación, del nivel de conocimiento lingüístico requerido en Educación Secundaria y estudios de Grado Superior, con los diferentes títulos y certificados que acreditan el conocimiento del euskera, y con el objeto de homologarlo al Marco Unificado de Referencia Europeo.

4. Se ha comenzado a estudiar la posibilidad de creación de otros certificados, orientados al reconocimiento de una competencia básica en euskera.

5. Se ha realizado un estudio sobre los presupuestos del euskera de las administraciones públicas.

## 8. USO DEL EUSKERA EN EL SECTOR SOCIOECONÓMICO PRIVADO

- 1. LANHITZ: subvenciones y asesoría técnica dirigidas a las empresas, con la participación directa de asociaciones empresariales y sindicatos. Difusión de planes de euskera entre las entidades privadas. Se presentó la convocatoria en Donostia (Miramon) una vez publicada en el BOPV para dar a conocer los cambios y novedades respecto a la convocatoria anterior.

1. Seguimiento de los convenios de colaboración suscritos con los principales agentes socioeconómicos y sociolaborales. El 10 de febrero de 2011 se firmó el convenio de colaboración entre la Fundación de





jarri zuen. Horretarako bost lan-talde eratu ziren. IKT Batzorde-atalak ere prozesuan parte hartu du.

2. HAKOBA: Herri Aginteak Koordinatzeko Batzordearen bilera martxoaren 15ean egin zen, gai nagusia euskarazko hedabideen sustapenerako irizpideak izan zelarik.

3. Kataluniako Generalitatearekin, Iles Balearseko Gobernuarekin eta Galiziako Xuntarekin sinatutako lankidetzak akordioen jarraipena egiteko bilera egin zen Santiago de Compostelan, ekainaren 17an.

4. Espainiako Gobernuarekin elkarlana bideratzea: Eremu urriko hizkuntzen Europako Gutunaren jarraipenerako adituen batzordearekin bilera izan da Madrilén uztailearen 6an.

nuevo Plan de Acción de Promoción del Euskera. Para ello se crearon 5 comisiones de trabajo. La comisión de Nuevas Tecnologías también ha participado en el proceso.

2. HAKOBA, la Comisión de Coordinación Interinstitucional se reunió el 15 de marzo para analizar los criterios para la promoción de los medios de comunicación en euskera.

3. En el marco de los convenios de colaboración firmados con la Generalitat de Cataluña, el Gobierno de las Islas Baleares y la Xunta de Galicia, se ha realizado una reunión de seguimiento el 17 de junio en Santiago de Compostela.

4. Canalización de la colaboración con el Gobierno de España. El 6 de julio en Madrid ha tenido lugar una reunión con la Comisión de Expertos responsables del Seguimiento de la Carta Europea de las lenguas minoritarias (Eurocarta).



12. KANPO PROIEKZIOA.

- 1. Hizkuntzei buruzko nazioarteko harremanak.
  1. Ikerketa proiektu baten aurkezpena, hizkuntza ahozko erabilera neurtzeko sistemei buruzko eskuliburu bat sortzeko (NPLD, Network to Promote Linguistic Diversity sareak finantzatu du).
  2. NPLD-ren barruan eremu urriko hizkuntzen sustapenaz arduratzen diren beste erakunde-egituraketari buruz informazioa trukatu da.
- 2. ETXEPARE Institutuarekin lankidetzan aritu gara hizkuntzaren sustapenaren eta zabalkundearen alorretan. Datozen urteetarako hizkuntza plangintza diseinatzeko haiekin kontaktu da.

13. DIRU-LAGUNTZEN EBALUAZIOA.

1. Diru publikoarekin lagundutako ekimenen ebaluazio sistematikoa ezarri eta zabaltzea, besteak beste, praktika egokiak ezagutu eta horiek ezagutarazteko. HPSren dirulaguntza deialdien ebaluazioa egin da.

12. PROYECCIÓN EXTERIOR.

- 1. Relaciones internacionales relativas a las lenguas.
  1. Presentación de un proyecto para la redacción de un manual acerca de los sistemas de medición del uso oral de las lenguas (será financiado por la NPLD, Network to Promote Linguistic Diversity).
  2. Dentro de la NPLD se ha intercambiado información acerca de la estructura de las instituciones dedicadas a la promoción de lenguas minoritarias en Europa.
- 2. Se ha colaborado con el Instituto Etxepare en tareas de promoción y difusión del euskera. Asimismo se ha contado con su colaboración para elaborar la planificación lingüística de los próximos años.

13. EVALUACIÓN DE SUBVENCIONES.

- 1. Establecimiento y difusión de una evaluación sistemática de las iniciativas subvencionadas a través de dinero público para, entre otros objetivos, conocer y dar a conocer casos de buenas prácticas. Se ha realizado la evaluación de las convocatorias de ayuda de la VPL.

**PROGRAMA**  
4512 KIROLAK

**ARDURADUNA**  
10 KULTURA

KULTURA, GAZTERIA ETA KIROLETAKO  
SAILBURUORDEA

**PROGRAMA**  
4512 DEPORTES

**RESPONSABLE**  
10 CULTURA

VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y  
DEPORTES

HELBURUA

1.- ARAUZKO GARAPENA

Kiroleko Dopinaren aurkako Lege Aurreproiektuaren izapideak egin ditugu, Jaurkitzaren Kontseiluak onartu arte, eta gero Legebiltzarrera bidali dugu.

Gainera, Euskal kirol federazioen eta lurralde federazioen hauteskunde-erregelamenduak prestatzeko eta hauteskundeak egiteko irizpideak finkatzen dituen Kulturako sailburuaren Aginduaren izapideak hasi ditugu.

2.- ESKOLAKO KIROLA

Eskolako Kirolaren Batzordea dinamizatu dugu. Eskolako kirolarekin loturiko hainbat gai aztertzeke, teknikariak bi aldiz batzartu dira, eta Batzordea bera beste hiru aldiz.

OBJETIVO

1.- DESARROLLO NORMATIVO

Se ha tramitado el proyecto de Ley contra el Dopaje en el Deporte hasta su aprobación por el Consejo de Gobierno y se ha remitido al Parlamento.

Además, se ha iniciado la tramitación de la Orden de la Consejera de Cultura por la que se establecen los criterios para la elaboración de reglamentos electorales y para la realización de elecciones de las federaciones deportivas vascas y territoriales.

2.-DEPORTE ESCOLAR.

Se ha dinamizado la Comisión de Deporte Escolar que se ha reunido, en dos ocasiones el personal técnico, y en tres ocasiones la Comisión de Deporte Escolar como tal, para el seguimiento de diferentes aspectos relacionados con el deporte escolar.

Beste alde batetik, Euskadiko Eskolarteko Kirol Jokoen XXXa385(d)9(e)-c9k rr5o X



Goi Mailako Kirolaren Ebaluazio Batzordea bitan bildu da, eta bilkuran horietan goi-mailako hainbat kirolari, teknikari eta epaile kalifikatu ziren, geroago, Kulturako sailburuaren agindu baten bidez, berretsi zirenak. 2011. urtean, goi-mailako 52 kirolari aitortu ziren (28 emakume eta 34 gizon), eta 13 teknikari (2 emakume eta 11 gizon).

Gainera, Kirolarien Fadura Egoitzan 6.845 gualdi egin ziren. 22 herrialdeko kirolariak izan ziren ostatu hartu zutenak, 18 kirol-modalitatetakoak.

Zuzendaritza honen lanaren zati handi bat erabili da euskal kirol-erakundeek nazioarteko lehiaketetan parte hartzeko eta horiek antolatzeko zereginetan, modu horretan ahalbidetu egin baita gure kirolarien parte hartzea. Diruz lagundu dugu nazioarteko 18 jardueratako parte hartzea, lehiakortasun maila handituz eta nazioarteko kirolaren esparruko presentzia indartuz.

Gainera, diru-laguntza bat eman dugu nazioarteko goi-mailako kiroleko 33 lehiaketa antolatzeko.

#### 6.- KIROLAREN EUSKAL ESKOLA

Eskolaren eredia aldatzearen ondorioz sortu den gastuaren % 40ren murrizketarekin, 2011. urtea izan da jarduera gehien bultzatzen den urtea (22), eta prestakuntza-ordu gehien eskaini dituen (847). Jarduera propioetako matrikula kopuruari dagokionez, matrikula gehien izan dituen bigarren urtea izan da (630). Gainera, jarduera gehien (bloke espezifikokoak) baimendu den urtea ere izan da.

Kirolaren Euskal Eskolak, gainera, etengabeko prestakuntzako jarduerak egin ditu zenbait alorretan, esaterako, kirol erredimenduan, osasunean edo kudeaketan; guztira, horrelako 6 jarduera egin dira.

Euskal Autonomia Erkidegoan eskaintzen diren prestakuntza jardueren katalogoa lantzen jarraitu dugu.

#### 7.- KIROL AZPIEGITURAK ETA EKIPAMENDUAK

Euskadiko kirol instalazioen errolda bakarrari dagokionez, Tragsatec enpresa hasi da esleitu zitzaion informazio-bilketa egiten, Espainiako Kirol Kontseilu Gorenarekin sinaturiko lankidetzatza-hitzarmenaren esparruan.

Gainera, euskal federazioek Araban dituzten egoitzen erabilera optimizatzeko gestio-lanak egin ditugu, Arabako Foru Aldundiarekin eta Euskal Kirol Federazioen Batasunarekin elkarlanean.

La Comisión de Evaluación del deporte de alto nivel se ha reunido en dos ocasiones en las que se calificaron deportistas, técnicos, técnicas, jueces y juezas de alto nivel, que posteriormente fueron ratificados por Orden de la Consejera de Cultura. En 2011 se reconocieron 52 deportistas: 28 mujeres y 34 hombres, así como 2 técnicas y 11 técnicos, de alto nivel.

Además, en la Residencia de deportistas de Fadura han realizado 6845 pernoctaciones correspondiente a deportistas proveniente de 22 países y de 18 modalidades deportivas.

La participación de las entidades deportivas vascas en competiciones de carácter internacional y la organización de eventos internacionales que posibilite la participación de nuestros y nuestras deportistas ha ocupado otra parte importante del esfuerzo de esta Dirección. Se ha subvencionado la participación en 18 actividades competitivas Internacionales permitiendo mejorar su capacidad competitiva y posibilitando su presencia en el ámbito internacional deportivo.

Además, se ha subvencionado la organización de 33 competiciones deportivas de alto nivel de carácter internacional.

#### 6.-ESCUELA VASCA DEL DEPORTE.

Con una reducción del gasto del 40% derivado de la modificación del modelo de gestión, 2011 ha sido el año que mayor número de actividades ha promovido (22) y con un mayor número de horas formativas (847). Ha sido el segundo año desde su creación con el mayor número de matriculaciones en actividades propias (630). También ha sido el año en que mayor número de actividades (bloques específicos) ha autorizado.

Además, la Escuela Vasca del Deporte ha realizado actividades de formación continua en materias de interés tales como rendimiento deportivo, salud o gestión habiéndose desarrollado 6 actividades de este tipo.

Se ha continuado con la elaboración del catálogo de las actividades formativas ofertadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

#### 7.- INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS.

En cuanto al Censo Único de Instalaciones Deportivas del País Vasco se ha iniciado el trabajo de recogida de información que fue encomendado a la empresa Tragsatec. Dicho trabajo se está realizando en el Marco del Convenio suscrito con el Consejo Superior de Deportes

Además, se han realizado las gestiones oportunas para optimizar la ocupación de los locales de las federaciones Vascas con sede en Araba en colaboración con la Diputación Foral de Araba y la Unión de Federaciones Deportivas Vascas.

Eta estrategikotzat jotako beste azpiegitura batzuk ere diruz lagundu ditugu: Gasteizko Buesa Arena esparrua handitzea, eta Hondarribiko Bela Eskola eta Irungo Mahaiko Teniseko Zentroa hobetzeko lanak.

#### 8. KIROL EREDUAREN ETA KIROLAREN EUSKAL SISTEMAREN INFORMAZIOA, JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA

Kirol Zuzendaritzaren 2010-2014 aldirako Plan Estrategikoa ebaluatzen jarraitu dugu.

Euskal kirol-federazioak berrantolatzeko Azterketa planifikatu eta abaiarazi da.

Además, se han apoyado económicamente otras infraestructuras, consideradas estratégicas, como son: l la ampliación del recinto Buesa Arena en Vitoria-Gasteiz y las obras de mejora de la Escuela de Vela de Hondarribia y el Centro de Tenis de mesa de Irún.

#### 8-. INFORMACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL MODELO DEPORTIVO Y DEL SISTEMA VASCO DEL DEPORTE.

Se ha continuado con la evaluación del Plan Estratégico de la Dirección de Deportes para el período 2010-2014.

Se ha planificado e iniciado la realización del Estudio para la reordenación de las federaciones deportivas vascas.



**PROGRAMA**  
4513 KULTURAREN SUSTAPENA**ARDURADUNA**  
11 KULTURA

KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA

HELBURUA

1. Kulturaren aldeko herritartasun kontratua
2. Ekintza sortzailea sustatzea eta sorkuntza lantegiak
3. Kulturen, bakearen eta askatasunaren urtea eta arte, natura, sorkuntza eta pentsamenduaren bienala
4. Kultura bultzatuz
5. Kultura 2.0 plana
6. Kultura jasangarria
7. Heziketa artistikoa sustatzea
8. Kanpo-proiektzioa

BETETZE MAILA1. KULTUREN ALDEKO HERRITARTASUN KONTRATUA

## • 1. Planeko lantaldeak.

1. Lantaldeak eta batzorde espezializatuak sortzea eta martxan jartzea.  
Sektorekako –Artxiboak, Liburutegiak, Museoak, Ondarea, Ikusizko Arteak, Ikus-Entzunezkoak, Dantza, Literatura, Musika, Ondarea eta Antzerkia- eta zeharkako –Digitalizazioa, Sormen Lantegiak eta Kultur Kontsumoak- lan guztia abiatu da.

Apiril-maiatza bitartean, talde sektorialen lehen bilerak egin dira, lan-prozesua azaltzeko eta 2012.urterako intereseko proiektuak definituz. Ekaina uztaile bitartean taldekideek 2012.urterako proiektuak lehenetsi dituzte eta uztaile eta iraila bitartean Kultura Sailak lehenetsitako proiektuak onartzeari edo ez onartzeari ekin dio, aurrekontuen lehenengo hurreratzea eginez eta instituzioen adostasuna beharko duten proiektuak zehaztuz.

Urria eta azaroa bitartean, talde sektorialen bigarren bilera-txanda egin da, erabakien berri emateko eta 2012.urtean garatu beharreko proiektuen ezaugarriak finkatzeko.

Zeharkako talde eragileak irailean eratu dira eta iraila

**PROGRAMA**  
4513 PROMOCIÓN DE LA CULTURA**RESPONSABLE**  
11 CULTURA

VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

OBJETIVO

1. Contrato ciudadano por las culturas
2. Fomento de la acción creativa y fábricas de creación
3. Año de las culturas, de la paz y la libertad y bienal de arte, naturaleza, creación y pensamiento
4. Kultura bultzatuz
5. Plan cultura 2.0
6. Cultura sostenible
7. Fomento de la educación artística
8. Proyección exterior

GRADO DE CUMPLIMIENTO1.- CONTRATO CIUDADANO POR LAS CULTURAS

## • 1. Grupos de trabajo del plan.

1. Creación y puesta en marcha de grupos de trabajo y comisiones especializadas.

Se ha puesto en marcha toda la operativa de trabajo tanto a nivel sectorial –Archivos, Artes Visuales, Audiovisuales, Bibliotecas, Danza, Literatura, Museos, Música, Patrimonio y Teatro- como a nivel transversal –Digitalización, Fábricas de Creación y Digitalización y Consumos Culturales-.

Entre los meses de abril y mayo se dan las primeras reuniones de los grupos sectoriales, donde se explica el proceso de trabajo general y se definen los proyectos de interés para el 2012. Entre junio y julio las y los componentes de los grupos hacen una priorización de proyectos para el 2012 y entre julio y septiembre el Departamento de Cultura decide sobre la aceptación de los proyectos priorizados, realizando una aproximación presupuestaria y concretando qué proyectos podrían necesitar un consenso interinstitucional.

Entre octubre y noviembre se desarrolla la segunda ronda de reuniones con los grupos sectoriales para comunicar las decisiones y caracterizar los proyectos a desarrollar en 2012.

Los grupos operativos transversales se constituyen

eta azarora bitartean bildu dira.

Laburtuz, talde eragileekin 25 bilera presentzial eta 12 informazio-truke on-line egin dira, proiektuak ixteko, eta 150 pertsonak hartu dute parte.

## 2. Kontratuaren Idazkaritza eta dinamizazioa.

Kulturen Aldeko Herritartasun Kontratuaren Idazkaritza Teknikoak koordinazio lanak egin ditu talde eragileetako kideekin, eta taldeen bilera guztietan parte hartu du. Proiektuen lehenespren-prozesua koordinatu du, bileren material guztia prestatu du eta proiektu estrategikoen aurrerapenari eta garapenari buruzko aldizkako txostenak landu ditu. Era berean, Kulturen Aldeko Herritartasun Kontratuaren egite, diseinu, martxa-jartze eta ebaluazio prozesuan jarraitu du.

### • 2. Kultura Sarbiderako Euskal Legea.

#### 1. Txosten teknikoa.

“Kultura Sarbiderako Euskal Legea”-ren zirriborroaren proposamena landu da, Kultura Sailaren, foru-aldundien eta udalen ekarpenak jaso eta gero.

#### 2. Jarduteko proposamenak.

“Kultura Sarbiderako Euskal Legea”-ren zirriborroaren proposamena Kulturaren Euskal Kontseiluaren Erakunde-arteko Batzordera ematea erabaki da, erakunde-arteko adostasun bat lortzeko helburuarekin.

## 2. EKINTZA SORTZAILEA SUSTATZEA ETA SORKUNTZA LANTEGIAK

### 1. Sorkuntza lantegiak ezartzea.

#### 1. Lantegiak irekitzea. Eredu teorikoa garatzea.

Helburu hau betetzeko, abian jarri da Sormen Lantegien esparruan diru-laguntzak emateko lerro berri bat. Lerro hau zuzenduta dago, zeharkako izaera dela eta, Kultura Saileko sektorekako deialdietan diru-laguntzarik jaso ez dezaketen proiektuetara. Horrenbestez, erantzuna ematen zaio orain arte bete gabe zegoen premia bati. Deialdiak lau diru-laguntza modalitate ditu: IKERTU, sormen ikerketara zuzenduta, zeinetan 8 proiektuk jaso dute diru-laguntza; SORGUNE, sormen-guneetara zuzenduta, zeinetan 8 proiektuk jaso dute diru-laguntza; ARRAGOA, kultura-produktu berritzaileetara zuzenduta, zeinetan 7 proiektuk jaso dute diru-laguntza; AGERTU, aurrekoen aurkezpen eta erakusketara zuzendutakoa, zeinetan 3 proiektuk jaso duten diru-laguntza.

en septiembre y han mantenido sus reuniones entre los meses de septiembre y noviembre.

En resumen, se ha mantenido 25 reuniones presenciales con los grupos operativos y 12 intercambios on-line de información para cerrar proyectos, habiendo participado en el proceso alrededor de 150 personas.

## 2. Secretaría del Contrato y dinamización.

La Secretaría Técnica del Contrato Ciudadano por las Culturas ha realizado labores de coordinación con los miembros de los grupos operativos, asistiendo a todas las sesiones de los grupos. Ha coordinado todo el proceso de priorización de los proyectos, preparado todo el material de las sesiones de los grupos y elaborado informes periódicos sobre el progreso y desarrollo de los proyectos estratégicos. Asimismo, ha continuado en el proceso de elaboración, diseño, puesta en marcha y evaluación del Contrato Ciudadano por las Culturas.

### • 2. Ley Vasca de acceso a la cultura.

#### 1. Informe director.

Se ha elaborado una propuesta de borrador de la “Ley Vasca de Acceso a la Cultura”, con las aportaciones del Departamento de Cultura y de representantes de las Diputaciones Forales y Ayuntamientos.

#### 2. Propuesta de actuación.

Se ha propuesto remitir la propuesta de borrador de la “Ley Vasca de Acceso a la Cultura” a la Comisión Interinstitucional del Consejo Vasco de la Cultura para lograr un consenso interinstitucional.

## 2.- FOMENTO DE LA ACCIÓN CREATIVA Y FÁBRICAS DE CREACIÓN

### 1.- Implantación de Fábricas de creación

#### 1.- Apertura de fábricas. Desarrollo de modelo teórico.

Con el fin de dar cumplimiento a este objetivo, se ha procedido a arbitrar, por primera vez, una nueva línea de concesión de subvenciones en el ámbito de las Fábricas de Creación dirigida a proyectos que, por su carácter de transversalidad, no eran susceptibles de obtener subvención alguna en las convocatorias sectoriales del Departamento de Cultura. De ese modo, se da respuesta a una necesidad no cubierta hasta el momento. Dicha convocatoria se divide en cuatro modalidades de subvenciones: IKERTU, dirigida a la investigación creativa, en la que han obtenido subvención 8 proyectos; SORGUNE, dirigida a centros de creación, en la que han obtenido subvención 8 proyectos; ARRAGOA, dirigida a productos culturales innovadores, en la que han obtenido subvención 7 proyectos; AGERTU, dirigida a la presentación y exhibición de los anteriores, en la que han obtenido

Era berean, azpiegituretarako inbertsioei dagokienez, diru-laguntza zuzena eman zaio Gernika-Lumoko udaletxeari ASTRA fabrika birgaitzeko eta egokitzeko lanak finantzatzeko, Sormen Lantegi bilakatu dadin.

Bestalde, sorkuntza-zentro eta esperientzien informaziorako eta koordinaziorako zerbitzua kontratatu da.

Azkenik, Sormen Lantegiei buruzko bigarren jardunaldiak ospatu dira, esparru honetan egindako lana aditzera emateko.

## 2. Folklore tradizionalaren I+G+B Zentroa.

### 1. EAEko jardunbide egokiak aztertzea.

Azken urteetan martxan jarritako dantza tradizionalari buruzko mapa eta dantzaren inguruan egindako dokumentuen artxibatze lanetan oinarrituta, Eresbil-i (musika artxibategia) premiazko plana egitea eskatu zaio, arriskuan dauden artxibategi dokumental fisikoak jasotzeko presazko neurriak garatzeko.

### 2. Funtzionamendu-eredua garatzea.

Oraindik ez da definitu folklore tradizionalerako gune baten zeharkako eredua, ondoren funtzionamendu-eredu bihurtzeko, baliabide-eza dela eta.

## 3. Antzerki-konpainien egoitzetarako Plan Pilotua.

### 1. Udalerrien eta konpainien arteko proposamen eta hitzarmenaren eredua idaztea.

Egoitza programak. Konpainia egoiliarren programaren barruan beste pauso bat emanez agindu berri bat argitaratu da antzerki konpainien egonaldiak udal-antzikietan laguntzeko asmoz. Programa honekin sektore publikoa eta pribatuaren arteko elkarlana bultzatu nahi da, horrela arte eszenikoen sustapenari ikuspegi orokor batetik ekin ahal izateko. Guztira hiru proiektu lagundu dira

## 4. Sortzaileen egoitzak.

### 1. Udalerrien eta konpainien arteko proposamen eta hitzarmenaren eredua idaztea. Egitasmo hau ezin izan da aurrera eraman, baliabide-eza dela eta.

## 5. Sektoreen sorkuntzarako laguntza espezifikoak.

### 1. Koreografia sorkuntzak.

Dantza sustatzeko diru-laguntza deialdiaren bidez koreografia laburreko 10 sorkuntza lan lagundu ziren.

### 2. Musika-konposiziorako proiektuak.

Musika jarduera profesionalentzako diru-laguntzen deialdiaren bidez, musika-konposiziorako 15 proiektu lagundu dira.

### 3. Zinematografia-gidoien sorkuntza.

subvención 3 proyectos.

Asimismo, y en cuanto a la inversión en infraestructuras se refiere, se ha concedido al Ayuntamiento de Gernika-Lumo una subvención directa para financiar la rehabilitación y acondicionamiento del edificio ASTRA para su utilización como Fábrica de Creación.

Por otro lado, se ha realizado la contratación del servicio de información y coordinación de centros y experiencias creativas de la CAPV.

Por último, se han celebrado las segundas jornadas de Fábricas de Creación para dar a conocer la labor realizada en este ámbito.

## 2.- Centro de I+D+i de folklore tradicional.

### 1.- Estudio de buenas prácticas en la CAE.

En base al mapa de archivos de la danza tradicional y del desarrollo provisional de tareas de archivo de documentos relacionados con la Danza, iniciados en los últimos años, se ha encargado al archivo musical Eresbil, el diseño de un plan urgente para desarrollar actuaciones urgentes de recogida de archivos documentales físicos en situación precaria

### 2.- Desarrollo de modelo de funcionamiento.

Por falta de medios aún no se ha definido el modelo transversal de centro de folklore tradicional transversal, que posteriormente conlleve a un modelo de funcionamiento.

## 3.- Plan Piloto de Residencias de Compañías teatrales

### 1.- Redacción del modelo de propuesta y convenio entre municipios y compañías.

Programa de Residencias. Como un paso más en la implantación de un programa de compañías residentes que permita avanzar en la colaboración entre el sector público y privado y permita abordar proyectos globales de promoción de las artes escénicas se ha publicado por primera vez una orden que regula las ayudas a los proyectos de residencia de compañías teatrales en teatros de titularidad municipal. Se han apoyado tres proyectos.

## 4.- Residencias de creadores

### 1. Redacción de modelo de propuesta y convenio con municipios. Este programa no se ha podido llevar a cabo por falta de recursos.

## 5.- Ayudas específicas para creación sectorial.

### 1. Creaciones de coreografía.

En el ámbito de la Convocatoria de ayudas para la promoción de la danza, se subvencionaron 10 proyectos de creación coreográfica de corta duración

### 2. Proyectos de composición musical.

A través de la Convocatoria de ayudas para actividades musicales profesionales, se apoyaron 15 proyectos de composición musical.

### 3. Creación de guiones cinematográficos.

Gerora film luzeak bihur litezkeen zinema-gidoi berriak sortzen laguntzen jarraitu dugu.

#### 4. Antzerki-testu berriak sortzea.

Alde batetik, antzerki-testu berriak diruz laguntzen jarraitu dugu, geroko geroan antzerki-ekoizpenen baten oinarri izan daitezkeelakoan. Gainera, euskarazko 3 antzerki-testu eta gaztelarazko beste 3 lagundu dira.

#### 5. Arte plastikoen eta bisualen sorkuntza eta ekoizpena.

2011. urtean arte plastiko eta ikusizkoen arloan sorkuntza-ekoizpena bultzatu dugu diru-laguntza deialdiaren bitartez. Guztira 25 proiektu diruz lagundu dira, deialdian aurreikusitako guztiak.

#### 6. Literatura-lanen itzulpena.

Jatorriz euskaraz idatzitako lanak eta euskal idazleek gaztelaniaz idatzitako lanak, beste hizkuntzetara itzultzeko, 27 diru-laguntza eman dira, horrela haien edizioa bultzatuz.

### 6. Euskadi literatura sariak.

1. Euskarazko literatura.
2. Gaztelaniazko literatura.
3. Euskarazko haur eta gazte literatura.
4. Gaztelaniazko haur eta gazte literatura.  
Modalitate hau eman gabe gelditu zen
5. Euskarazko itzulpen onena.
6. Ilustrazio saria.
7. Euskarazko saiakera saria.
8. Gaztelaniazko saiakera saria.

1., 2., 3., 5, 6., 7., 8 Euskadi Literatura Sarien 2011.urteko edizioaren deialdia egin da, zortzi modalitateetan (euskarazko literatura, gaztelaniazko literatura, euskarazko haur eta gazteentzako literatura, gaztelaniazko haur eta gazteentzako literatura, euskarazko literatura itzulpena, ilustrazioa, euskarazko saiakera eta gaztelaniazko saiakera). Hautagaiak aukeratu, sariak ebatzi, eta sariok Kultura sailburuak emateko ekitaldia antolatu da.

#### 9. Gure Artea sariak.

2011.urtean arte plastikoak eta ikusizkoak sustatzeko Gure Artea sarien deialdia egin da. Hiru sari banatu dira saritzen diren modalitateko bana: Ibilbide artistikoa aitortzeko saria, Sorkuntza-lana aitortzeko saria, Ikusizko arteen arloan agenteek egindako lana aitortzeko saria. Halaber sariak Kultura sailburuak emateko ekitaldia antolatu da.

Se ha continuado ayudando también la creación de nuevos guiones cinematográficos susceptibles de convertirse en producciones

#### 4. Creación de nuevos textos teatrales

Se ha seguido subvencionando la realización de nuevos textos teatrales susceptibles de convertirse en producciones en su día. Se ha apoyado la realización de 6 textos teatrales, 3 en euskera y otros tantos en castellano.

#### 5. Creación y producción en el área de artes plásticas y visuales.

En 2011 se ha impulsado la creación-producción en el área de artes plásticas y visuales mediante la convocatoria de ayudas. Se han apoyado el total de proyectos propuestos en la convocatoria (25).

#### 6. Traducción de obras literarias.

Se han concedido ayudas para la traducción a otras lenguas de 27 obras literarias escritas originalmente en euskera, o escritas en castellano por autores vascos, posibilitando así su edición.

### 6. Premios literarios Euskadi.

- 1 Literatura en euskera.
- 2.Literatura en castellano
3. Literatura infantil y juvenil en euskera.
4. Literatura infantil y juvenil en castellano.  
Esta modalidad quedó desierta.
- 5.-Mejor traducción al euskera.
- 6.-Premio de ilustración.
7. Premio de ensayo en euskera.
8. Premio de ensayo en castellano.

1., 2., 3., 5, 6., 7., 8 Se ha convocado la edición 2011 de los Premios Euskadi de Literatura en sus ocho modalidades: literatura en euskera, literatura en castellano, literatura infantil y juvenil en euskera, literatura infantil y juvenil en castellano, traducción literaria al euskera, Ilustración, ensayo en euskera y ensayo en castellano. Se determinaron los finalistas, se resolvieron los premios, y se organizó el acto de entrega de los mismos por parte de la consejera de Cultura

#### 9. Premios Gure Artea.

En 2011 se han convocado los Premios Gure Artea para la promoción de las artes plásticas y visuales. Se han concedido tres premios correspondientes a sus tres modalidades: premio reconocimiento a la trayectoria artística, premio reconocimiento a la actividad creativa y premio reconocimiento a la actividad realizada pro los diferentes agentes en el ámbito de las artes visuales. Asimismo se ha organizado el acto de entrega de los mismos por parte de la consejera de Cultura.

3. KULTUREN, BAKEAREN ETA ASKATASUNAREN URTEA ETA ARTE, NATURA, SORKUNTZA ETA PENTSAMENDUAREN BIENALA.

## 1. Txosten zuzentzaile bat egitea.

## 1. Plana lantzea.

Ikuspegi administratibotik 2011 eta 2012. ekitaldietarako kudeaketa planak, Fundazioko estatutuak eta funtzionamendu eta kontratazioarako barne araubideak landu dira. Antolaketari dagokionez, prozesu, egitura eta organizazio mapak, estilo-gida eta komunikazio eta irudi korporatiboaren mapak landu dira.

Era berean, organizazio, koordinazio eta komunikazio lanak garatu dira, programa honen antolaketarako emandako aurrekontua kudeatuz.

Urdaibaiarte-ri dagokionez, planifikazio lan-zuzentzailea eta 2012rako programaren 4 lan-ildo nagusiak prestatu dira.

## 2. Plana eta aurrekontua onartzea.

Fundación 2012 Fundazioko Patronatuak 2011 eta 2012 ekitaldietarako aurreratutako planak proposatu eta erabaki zituen. Aurrekontuko diru-hornidura Patronatuak 2011 eta 2012 Aurrekontu Orokorretan onartutakoa da.

## 2. Programak garatzea.

## 1. Aurkezpenak eta deialdiak.

2011n zehar eta Fundazioa eratu ondoren, aurreikusitako programa (Fundazioa eta Urdaibaiarte) gauzatu da, 2011rako jarduerak burutuz eta 2012rako jardueren aurretiazko lanak osatuz.

4. KULTURA BULTZATUZ

## 1. Kultura Bultzatuz programa.

## 1. Kultura-enpresa txikian eragiten duen kultura-kontsumorako laguntzak.

Kultura Bultzatuz programak jarraitu du arte eszenikoen kontratazioa bultzatzen, hiru lerro ezberdinetan:

-Kaleko antzerkia. Programa honen bidez, 34 udalerritako programazioak gauzatu dira, alegia, 146 emanaldi guztira.

-Musika Bultzatuz eta Euskadiko Soinuak programaren barruan, hain zuzen, sektore-lankidetzaren proiektuen bitartez, musika herrikoi profesionala eta enpresa-jardueraren laguntzea helburuak dituena, zuzenean lan egin zen enpresa proiektuak laguntzeko medioetan presentzia kanpainen bitartez. Halaber, sektoreko enpresak eta kultura hurbila elikatzearen helburuarekin,

3. AÑO DE LAS CULTURAS, DE LA PAZ Y LA LIBERTAD Y BIENAL DE ARTE, NATURALEZA, CREACIÓN Y PENSAMIENTO.

## 1. Realización de informe director.

## 1. Elaboración Plan

En el plano administrativo se han elaborado los planes de gestión para los ejercicios 2011 y 2012, los estatutos de la Fundación y las instrucciones internas de funcionamiento y contrataciones. En el plano organizativo se han elaborado los mapas de procesos, estructura y organización, el manual de estilo así como el mapa de comunicación y desarrollo de imagen corporativa.

Asimismo se han desarrollado las labores organizativas, de coordinación y comunicación para las que fueron creada y ha gestionado el presupuesto especialmente asignado a la organización de este programa.

En relación a Urdaibaiarte se ha desarrollado el trabajo de planificación directora y la preparación de las 4 líneas de actuación principales del programa cara al 2012.

## 2. Aprobación Plan y presupuestos.

Los planes presupuestados para los ejercicios 2011 y 2012 fueron propuestos y acordados por el Patronato de la Fundación 2012 Fundazioa. La dotación presupuestaria es la aprobada por el Parlamento en los Presupuestos Generales 2011 y 2012.

## 2. Desarrollo de programas.

## 1. Presentaciones y convocatorias.

Durante el 2011 una vez constituida la Fundación se ha procedido a la ejecución del programa previsto (Fundación y Urdaibaiarte) configurando las actuaciones relativas a 2011 y ejecutando labores previas a las actuaciones del 2012.

4.-KULTURA BULTZATUZ

## 1. Programa Kultura Bultzatuz.

## 1.- Ayudas al consumo cultural con incidencia en la pequeña empresa cultura.

El Programa Kultura Bultzatuz ha seguido estimulando la contratación escénica en tres líneas diferentes:

- El teatro de calle. Por medio de este programa se han apoyado las programaciones de un total de 34 municipios que han organizado un total de 146 funciones.

- En el marco de los programas Musika Bultzatuz y Euskadiko Soinuak, cuyos objetivos son el apoyo a la música popular profesional y al tejido empresarial, mediante proyectos de colaboración sectorial, se trabajó de forma directa con el objetivo de apoyar al sector musical empresarial, a través de campañas de presencia en medios. Asimismo, con el objetivo de

Zuzen-Zuzenean musika zirkuituaren hirugarren edizioa egin zen. Bertan 47 kontzertu antolatu dira, musika areto pribatuetan, 88 euskal talde baino gehiagok parte hartu dutelarik.

- Dantza sektore profesionalari dagokionez, Dantza garaikidearen Zirkuituaren zazpigarren edizioa aipatu behar da. Horren bitartez, 54 emanaldi programatu ziren Erkidego Autonomoko 17 herrietako antzoki edo espazio desberdinetan.

## 2- Kultura Bonoa.

2011-12ko Gabonetan hirugarrenez egituratu da Kultura Bonoaren kanpaina. Honek 25 euroko bono bat erosiz 40eko erosketa ahalmena ematen du. Kanpaina honen helburua Gabonetan kultura arloko artikuluen eta zerbitzuen kontsumoa sustatzea da.

## 2. Arte eta Kultur Industrien Institutuaren bidegarritasuna aztertzea.

### 1.- Azterlana egitea.

Aurreko urtean adierazitakoaren arabera, eskuarteant ditugun txostenak xeheki aztertu ondoren eta hainbat kontsulta egin eta gero, ez zaigu komenigarria iruditu Kultur Industrien Institutua abian jartzea.

## 3. Euskadi Film Commission.

### 1. Akordio berriak garatzea.

Ikus-entzunezkoen sektorean, euskaraz eginiko ikus-entzunezko industriaren ekoizpena, banaketa eta promozioa sustatzeko lankidetzak hitzarmen bat sinatu da Kultura Ministerioarekin.

## 4. Kulturaren elkartegintza sektorea hobetzeko ELKARTE I+G+B Plana.

### 1. Txosten zuzentzailea.

Arte eta kultura industrien sektoreetako erreferentziazko elkarteekin "ELKARTE" lan ildoarekin jarraitu dugu, elkarte eta erakunde desberdinek antolatutako jarduerak diruz lagunduz.

### 2. Jarduteko proposamenak egitea.

2010ean sortutako eredu berria elkarrekin abiatu da.

## 5. Elkarte berriak sustatzea eta dinamizatzea.

2010ean sortutako elkarte berrien sustapen lanarekin jarraitu dugu.

## 6. Diru-laguntza izendunak elkarrekin.

Erreferentziazko 27 elkarte sektorial erreferentziales jaso dituzte laguntza izendunak: musika sektorean 7, dantzan 3, ikus-entzunezkoan 5, antzerkian 3 eta liburuan 9 elkarte.

Bestalde, Erkidegoaren Udal nagusien urteko kultura programetako ekitaldi estrategikoenak diruz laguntzen

alimentar la actividad empresarial sectorial y la cultura de proximidad se desarrolló la tercera edición del Circuito musical Zuzen-Zuzenean, con la organización de 47 conciertos con la participación de 88 grupos vascos en salas privadas de música en directo.

- En cuanto al sector de la Danza profesional hay que destacar la celebración de la séptima edición del Circuito de danza contemporánea, en el que se programaron 54 representaciones en diferentes teatros o espacios de 17 localidades de la Comunidad Autónoma.

## 2.-Bono Cultura.

En la temporada navideña 2011-12 se ha llevado a cabo por tercera vez la campaña del Bono Cultura, que mediante un bono que cuesta 25 euros da un poder de compra de 40. El fin de esta campaña es fomentar el consumo de bienes y servicios culturales en Navidad.

## 2.- Estudio de viabilidad de un Instituto de las Artes e Industrias Culturales.

### 1.- Elaboración del estudio.

Como se mencionó el año pasado tras el análisis detallado de los informes existentes y nuevas consultas realizadas, no se ha visto conveniente la puesta en marcha del Instituto de Industrias Culturales.

## 3.- Euskadi Film Commission

### 1.- Desarrollo de nuevos acuerdos.

En el sector audiovisual se ha suscrito un convenio de colaboración con el Ministerio de Cultura para fomentar la producción, distribución y promoción de la industria cinematográfica y audiovisual en euskera.

## 4.- Plan Elkarte I+D+i de mejora del sector asociativo de la cultura

### 1. Informe director.

En el marco de relación con las asociaciones referenciales de las artes y las industrias culturales se ha continuado desarrollando la línea de trabajo "ELKARTE", subvencionando distintas actividades promovidas por asociaciones y entidades diversas.

### 2.- Realización de propuestas de actuación.

El nuevo modelo creado en 2010 se ha aplicado en las asociaciones de referencia.

## 5. Fomento y dinamización de nuevas asociaciones.

Se ha continuado con las labores de dinamización de las nuevas asociaciones creadas en 2010.

## 6.- Subvenciones nominativas a Asociaciones.

Se han apoyado 27 asociaciones sectoriales referenciales: 7 en el sector de la música, 3 en danza, 5 en audiovisual, 3 en teatro y 9 en el sector del libro.

También se ha continuado subvencionando las actividades más estratégicas de los programas

jarraitu da (Donostia-San Sebastián, Bilbo, Vitoria-Gasteiz, Getxo, Leioa).

#### 7. Kulturaren alorreko enplegu-sorgune berriak bultzatzea.

2010ean bezala, aurten ere Kultura-enpleguari buruzko bigarren Jardunaldia antolatu da, kultur industriren inguruko enpresen ordezkariekin, 2011 eta 2012an enplegu-sorgune berriak lortzeko ildoak lantzeko.

#### 8. Kultura kreditua.

##### 1. Ezarpena.

2011n ezin izan da gauzatu Kultura-kredituen lerro berria, diru-baliabide nahikorik ez delako lortu.

#### 9. Kultur Kutxa. Bikaintasun proiektuak.

##### 1. Aurrezki-kutxekin eta finantzatzaileekin eredu eta hitzarmena garatzea.

Halaber ez dugu aurrerabiderik izan Kultur Kutxa egitasmoaren barruan bikaintasun proiektuak finantzatzeko funts publiko-pribatua sortzeko lanean, diru-baliabide nahikorik ez delako lortu.

#### 10. Ekoizpena dinamizatzea.

##### 1. Musika.

Musika-jarduera profesionalak laguntzeko deialdiaren bitartez, honako hauek lagundu dira: partitura edizio grafikoko 7 proiektu; musika lanen ekoizpenerako 15 proiektu eta musika enpresek garatutako ekoizpen eta zabalkunde 15 proiektu.

##### 2. Dantza.

Dantza sustatzeko diru-laguntza deialdiaren bitartez, konpainiak sendotzeko 2 proiektu lagundu dira; ekoizpen profesionaleko 10 proiektu eta profesionalentzako prestakuntza eta laguntzako 12 proiektu.

##### 3. Ikus-entzunezkoa.

Film luzeen ekoizpena eta horien aurretiko faseena ere jarraitu dugu bultzatzen: lehenik eta behin, gidoi zinematografikoak sortzea bultzatu dugu; bigarrenik, hainbat proiekturen aurre-ekoizpena diruz lagundu, eta azkenik, garrantzitsuena, film luzeen ekoizpena bera diruz lagundu (horretan atal bereziak ezarri dira: zinemarako diren fikziozko film luzeak, telebistarako film luzeak, animazioko zinemarako film luzeak, sorkuntza dokumentalak eta film laburrak). Honako hauek dira lagundutako proiektuak: Gidoiak, 12 proiektu; Garapena (aurre-ekoizpena), 20 proiektu; Zinemarako diren fikziozko film luzeen ekoizpena, 5 proiektu; Telebistarako diren fikziozko film luzeen ekoizpena, 3 proiektu; Animaziozko film luzeen ekoizpena, 3 proiektu; Dokumentalen ekoizpena, 4 proiektu; film laburrak, 14 proiektu.

culturales anuales de los principales Ayuntamientos de la Comunidad (Donostia-San Sebastián, Bilbao, Vitoria-Gasteiz, Getxo, Leioa).

#### 7.- Impulso a nuevos yacimientos de empleo cultural.

En base a lo realizado en 2010, este año también se ha organizado la segunda Jornada de Empleo Cultural, con la participación de representantes de las industrias culturales, desarrollando en 2011 y cara a 2012 líneas de búsqueda de nuevos nichos de empleo.

#### 8. Crédito cultura

##### 1. Implantación

Durante el 2011 no ha sido posible poner en marcha la nueva línea de Crédito Cultura, por falta de recursos económicos suficientes.

#### 9. Kultur Kutxa. Proyectos de excelencia.

##### 1. Desarrollo de modelo y convenio con Cajas y Financiadores.

Tampoco se ha podido avanzar en la creación de un fondo público-privado para la financiación de proyectos de excelencia dentro del proyecto Kultur Kutxa, por falta de recursos económicos suficientes.

#### 10. Dinamización de la productividad.

##### 1. Música.

A través de la convocatoria de ayudas para actividades musicales profesionales se apoyaron 7 proyectos de edición impresa de partituras; 15 proyectos de producción de obras musicales y 15 proyectos de producción y difusión desarrollados por las empresas musicales.

##### 2. Danza.

A través de la convocatoria de ayudas a la Danza fueron subvencionados 2 proyectos para la consolidación de compañías, 10 proyectos de producción profesional y 12 proyectos de formación permanente y apoyo a la actividad profesional.

##### 3. Audiovisual.

Se ha continuado ayudando también la producción de largometrajes y sus fases previas: en primer lugar, ayudando a la creación de nuevos guiones cinematográficos, posteriormente subvencionando el desarrollo de varios proyectos en fase de preproducción y por último y sobre todo, ayudando económicamente la producción de largometrajes propiamente dicha, en la que se han mantenido tramos diferenciados de ayudas a los largometrajes cinematográficos de ficción, largometrajes para televisión (TV-movies), largometrajes cinematográficos de animación, documentales de creación y cortometrajes. Se han subvencionado los siguientes proyectos: Guiones, 12 proyectos; Desarrollo (preproducción), 20 proyectos; Producción de largometrajes cinematográficos de ficción, 5

## 4. Liburuak.

Liburuaren eta Literaturaren sektorean, 23 argitaletxek euskaraz argitaraturiko 373 liburutarako diru-laguntzak, eta 18 argitaletxek gaztelaniaz argitaraturiko 175 liburutarako diru-laguntzak jaso dituzte, kalitatezko euskal literatura ekoizpena eta euskal argitaletxeen sektorearen mantentzea bultzatuz.

## Antzerkia

Antzerki konpainien ekoizpen garrantzitsuenak bultzatzen jarraitu dugu, sektore ezberdinen beharrei eta interesei erantzun nahian. Horregatik, arlo honetan, hiru laguntza modalitate arautzen ditugu: produkzioetarako laguntzak, hitzartutako zirkuitua duten produkzioentzako laguntzak eta finkatutako konpainientzako laguntzak. Guztira 14 proiektu lagundu dira.

5. KULTURA 2.0 PLANA

## • 1. Kulturklik.

## 1. Edukien kudeaketa.

Kulturklik atari interaktiboa elikatzen jarraitu dugu eduki-kopuru hauekin: 19.344 ekitaldi, 2.525 albiste, 8.241 elementu Edukiak atalean eta 5.683 elementu Ezagutza atalean.

## 2. Elkarreragina hobetzea.

2011 urtean zehar entzuleen gaineko adierazleak eta gizarte interakzioari buruzko hileroko txostenak egin dira webguneari, zein sare sozialei dagozkienak alegia.

## 3. Kudeaketa formula berria aztertzea.

Kudeaketa formula berriak aztertzeko bideragarritasun txostena egin da. Ondoren Kulturklub, kultura kontsumorako kluba martxan jarri ahal izateko. Kulturklub-en bidez, publikoen fidelizazioa eta Euskal Autonomia Erkidegoan kultura proposamenak zabaltzea erraztuko da.

## 4. Kultura Txartela.

## 5. Leihatila bakarra.

4., 5. 2011n Kultura arloko eragile nabarmenekin bilerak egin dira Kulturklub egitasmoa martxan jartzeko arrazoiak aztertzeko. Gainera, Kulturklub elkarteak eratu da.

proyectos; Producción de largometrajes televisivos de ficción (TV-movies), 3 proyectos, Producción de largometrajes de animación, 3 proyectos; Producción de documentales, 4 proyectos; Cortometrajes, 14 proyectos.

## 4. Libro.

En el sector del Libro y la Literatura, se han concedido ayudas a 23 editoriales para la edición de 373 obras de carácter literario escritas en euskera, y a 18 editoriales para la edición de 175 obras de carácter literario escritas en castellano, contribuyendo así al mantenimiento del sector editorial vasco y a la existencia de una producción literaria de calidad.

## Teatro

Se ha continuado con el apoyo a la producción teatral profesional intentando responder a las necesidades e intereses de los diferentes sectores teatrales. Es por ello que en este campo se establecen tres modalidades diferentes: ayudas a la producción, ayudas a la producción con circuito concertado y ayudas a compañías consolidadas. Se han apoyado un total de 14 proyectos

5.-PLAN CULTURA 2.0

## • 1. Kulturklik.

## 1. Gestión de contenidos.

Se ha seguido alimentando el portal Kulturklik con los siguientes contenidos: 19.344 eventos, 2.525 noticias, 8.241 elementos en el apartado Contenidos y 5.683 en el área de Conocimiento.

## 2. Mejora de la interactividad.

Durante el año 2011 se han venido realizando informes mensuales sobre los indicadores de audiencia e interacción social referentes tanto a la página web como a las redes sociales.

## 3. Estudio de nueva fórmula de gestión.

Se ha realizado el estudio de viabilidad de nuevas fórmulas de gestión para la posterior puesta en marcha del proyecto Kulturklub, club de consumo cultural que favorece la fidelización de públicos y la promoción de propuestas culturales en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

## 4. Tarjeta Cultural.

## 5. Taquilla única.

4., 5. Durante el año 2011 se han realizado un conjunto de reuniones con agentes relevantes en el ámbito de la cultura con la finalidad de contrastar el sentido de la puesta en marcha de Kulturklub. Además, se ha procedido a la constitución de la sociedad Kulturklub.



- 2. Kultura-industriak digitalizatzea.

1. Proiektu bultzatzaile zeharkakoak sustatzea.

Kultura 2.0 deialdian gauzatutako proiektuen bidez egin da.

2. Kultura 2.0 laguntzak.

Kultura 2.0 diru-laguntza deialdiaren bitartez, kultura-industriren berrikuntza teknologikorako banakako modalitatean 14 proiektu lagundu dira; kultura-industriren berrikuntza teknologikorako lankidetzako modalitatean 2 proiektu eta kultura-eduki berriak euskarri berrietan sortzeko eta ekoizteko 10 proiektu lagundu dira.

- 3. Edukiak digitalizatzea.

1. Edukiak formatu berrietan digitalizatzeko eta sortzeko laguntzak.

Zuriketak jaso ondoren, 2009ko deialdiari dagozkion 2 eskatzaileen ordainketak bideratu dira eta 2010eko deialdiari dagozkion 10 eskatzailearenak.

## 6. KULTURA JASANGARRIA

- 1. Kultura-azpiegituren eta -ekitaldien mapa.

1. Ezarpena.

Kultura-azpiegituren eta ekitaldien mapa Kulturklik ataritik gauzatu da, egitura dinamikoagoa duelako, agenteekin harreman errazagoa lortzen delako eta eguneratzeko aukerak handiagoak direlako. 2011n 15.000 ekitaldi eta 1.500 azpiegiturei buruzko informazioa jaso eta txertatu dira kulturklik atarian.

- 2. Eskualdeko antenak.

1. Udal-teknikariekin lan egiteko eredia diseinatzea.

Eskualdeetako eta tokiko kultura-antenen eredia oraindik ez da osatu, nahiz eta kontraste puntualak egin.

- 3. "... Egunak" antolatzea.

1. "Kulturarekin loturiko Egunak" eratzeko gaien eta moduen proposamenak garatzea.

Egitasmo hau ezin izan da aurrera eraman baliabide-eza dela eta.

- 4. Jende guztiarentzat.

1. Liburu, antzerki eta zinemari begira, publikoen parte hartzea dinamizatuko duten sustapen kanpainak garatzea.

- 2. Digitalización de las industrias culturales.

1. Incentivación de proyectos tractores transversales.

Se ha materializado mediante los proyectos apoyados en la convocatoria Cultura 2.0.

2. Ayudas Cultura 2.0.

A través de la convocatoria de ayudas Cultura 2.0 han sido subvencionados 14 proyectos para la innovación tecnológica de las industrias culturales en la modalidad individual, 2 proyectos para la innovación tecnológica de las industrias culturales en la modalidad de cooperación y 10 proyectos para la creación y producción de nuevos contenidos culturales en nuevos soportes susceptibles de poder transmitirse, retransmitirse, transportarse o distribuirse a través de distintos medios y canales tecnológicos.

- 3. Digitalización de contenidos.

1. Ayudas a la digitalización y creación de contenidos en nuevos formatos.

Una vez recibidas las justificaciones pertinentes se ha tramitado el pago de 2 proyectos relativos al año 2009 y de 10 proyectos referidos a 2010.

## 6.-CULTURA SOSTENIBLE

- 1. Mapa de infraestructuras y eventos culturales.

1. Implantación.

El Mapa de Infraestructuras y eventos culturales ha sido desarrollado finalmente en el marco de Kulturklik al permitir desde aquí tener una estructura más dinámica, un mayor nivel de interacción con los agentes y mayores posibilidades de actualización. A lo largo del año 2011 se ha recogido y presentado información de 15.000 eventos culturales y 1.500 recursos culturales

- 2. Antenas comarcales.

1. Diseño de modelo de trabajo con técnicos municipales.

El modelo de trabajo con antenas culturales comarcales y locales aún no se ha completado, aunque se han realizado contrastes puntuales.

- 3. Organización de "Días de..."

1. Desarrollo de propuestas temáticas y de celebración de "Días relacionados con la cultura".

Este programa no se ha podido llevar a cabo por falta de medios.

- 4. Para todos los públicos.

1. Desarrollo de programas de incentivación que dinamicen la asistencia de públicos en relación al libro, teatro y cine.

Egitasmo hau ezin izan da aurrera eraman, baliabide-eza dela eta.

• 5. Difusio-jarduerak.

1. Liburuan.

Liburuaren sektorean 8 difusio-jarduera berezi antolatu dira 2011an.

2. Antzerkian.

"Kale Antzerkia bultzatuz". 2011ko jardunaldian "Antzerkia Bultzatuz" programaren hirugarren edizioa egin da, honako honetan kale antzerkia egiten duten konpainiei zuzenduta, baita ere arte eszenikoen arlo honetako enpleguari eusteko helburuarekin. Programa honen bitartez 34 udaletako programazioak lagundu dira, guztira 146 emanaldi.

Orobat, Euskal Antzokien Sarearen lanak aurrera egin du, bere bulego teknikoaren zereginak eta bertan sarturik dauden antzoki eta erakundeen lana errazteko eta hiritarrei informazioa eskaintzeko, Informazio-zerbitzu bat sendotuz. Sarearen barruan, dantza zirkuitua ere egin dugu, arte eszenikoen programazio osoaren barruan dantzaren programazio iraunkorra bultzatu asmoz.

3. Dantzan.

Zabalkunde jardueri dagokienez, Dantza garaikidearen Zirkuituaren eragin zuzena aipatu behar. Ekintza hau 'Kultura bultzatuz' atalean aipatu eta zehaztuta gelditu da.

Halaber, 'Dantzan Bilaka' programaren bosgarren edizioa gauzatu zen. Ekintza honek sorkuntza, ikerketa eta zabalkunde alorretan eragiten du, aurreko urteko Dantza sustatzeko dirulaguntzen deialdiaren barruan lagundutako koreografi proiektuak publikoari ezagutzera ematen dituelarik.

Aipatu ere Dantzarako X Plataformaren antolaketa – 'Dferia-dantzan' -, Donostiako arte eszenikoko feriare barruan –Deferia-. Bertan 6 euskal dantza konpainien ekoizpenak programatu ziren.

4. Musikan.

Zabalkunde jardueri dagokienez, 'Zuzen-zuzenean' Zirkuituaren eragin zuzena aipatu behar. Ekintza hau 'Kultura bultzatuz' atalean aipatu eta zehaztuta gelditu da.

Ikusizko arteak

Arte Plastiko eta ikusizkoen arloan diru-laguntzen deialdiaren bidez Zabalkundearen Arloan hainbat

Este programa no se ha podido llevar a cabo por falta de medios.

• 5. Actividades de difusión.

1. Del libro.

En el sector del libro se han organizado 8 actividades de difusión a lo largo del 2011.

2. Del teatro.

"Kale Antzerkia bultzatuz". Durante el ejercicio 2011 se ha llevado adelante una segunda edición del programa "Antzerkia Bultzatuz" esta vez dirigida a las compañías de teatro de calle con el objetivo de sostener el empleo también en este sector de las artes escénicas. Por medio de este programa se han apoyado las programaciones de un total de 34 municipios que han organizado un total de 146 funciones.

Asimismo, ha continuado su actividad la Red Vasca de Teatros SAREA, impulsando el trabajo de su Oficina Técnica y consolidando su Sistema de Información para facilitar el trabajo de los teatros e Instituciones insertos en la red y para ofrecer información a la ciudadanía. En este mismo marco de Sarea se ha llevado a cabo el circuito de danza para potenciar la programación estable de danza dentro de la programación general de las artes escénicas.

3. De la danza.

Respecto a actividades de Difusión de la danza, destacar la incidencia directa del Circuito de Danza, acción ya citada y detallada en el apartado de 'Kultura bultzatuz'. Asimismo, se celebró la quinta edición del programa 'Dantzan Bilaka', actividad que incide en los ámbitos de la creación, la investigación y la difusión de la danza contemporánea y que acerca además al público los trabajos de creación coreográfica subvencionados en la convocatoria de ayudas a la Danza del año anterior.

Hay que citar también la organización de la X Plataforma de danza -'Dferia-dantzan'- en el marco de la Feria profesional de artes escénicas de Donostia -Dferia-. En dicha plataforma se mostraron 6 producciones de danza de compañías vascas.

4. De la música.

En el apartado de la Difusión cabe destacar la incidencia directa del Circuito Zuzen-zuzenean, celebrado en el marco del programa 'Musika bultzatuz', acción ya citada y detallada en el apartado de 'Kultura bultzatuz'.

Artes Visuales

En el campo de las artes plásticas y visuales se ha continuado impulsando mediante la convocatoria de

jarduera bultzatzen jarraitu da arte garaikideko gertakizunak antolatzea edota haietan parte hartzea lagunduz (erakusketak, egoiliar gisako proiektuak, batzarrak, lantegiak...), eta katalogoak eta argitalpenak editatzea. 28 diru-laguntza esleitu dira eta aurreikusitako diru-kopuru osoa banatu da. Halaber hirugarren urtez Formakuntza arloko diru-laguntzekin jarraitu da. Laguntzok sektoreko profesionalen prestakuntza hobetzeari begira daude. 8 diru-laguntza esleitu dira.

Bestalde Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak 2011 urtean arte garaikidea sustatu eta zabaltzeko Eremuak 2010-2011 Programarekin jarraitu du. Programa hau Euskadiko testuinguru sortzailea ekoiztera, indartzera eta ikustaraztera zuzenduta dago; parte hartzeari dagokionean berriz, irekia dago praktika eta egile guztiei; batzorde tekniko bati dagokio ekitaldi bakoitza definitzea eta zehaztea. Azkenik programa aurrera eramateko entitate edo zentro batek bere baitan jaso du (Artium). 2010. urtean oinarritzko lerro nagusiak definitu ziren eta martxan jarri zen programa. 2011n berriz garatu egin dira: 10 lan proposamen bultzatu dira eta Arte eta politika publikoei buruzko seminarioa antolatu da.

#### • 6. Babesletza.

1. Indarrean dagoen kulturarentzako laguntza fiskalen sistema ezagutarazteko kanpaina.

Egitasmo hau ezin izan da aurrera eraman, baliabide-eza dela eta.

2. Mezenasgoari buruzko lantaldea.

Irabazizkoak ez diren erakundeen zerga-araubideari eta mezenasgoari emandako zerga-pizgarrien gaineko foru arauak - lehentasunezko mezenasgo jarduerak zehazteko foru dekretuei buruzko txosten konparatzailearen zirriborroaren aurkezpena Kulturen aldeko kontratuaren lan taldeetan egin da.

### 7. HEZIKETA ARTISTIKOA SUSTATZEA

• 1. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin elkarlanean jardutea, Arte Eszenikoen Eskola sortzeko eta unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzan heziketa artistikoa indartzeko lagungarriak izan daitezkeen kurrikulu hobekuntzetan.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin elkarlanean jarraitu dugu Arte Eszenikoen Eskola sortzeko.

### 8. KANPO PROIEKZIOA

• 1. Jaialdi nazionalen eta nazioartekoei laguntza ematea.

1. Ikus-entzunezkoen arloan diruz lagundutako jaialdi

ayudas acciones de promoción y difusión de las artes visuales apoyando la organización y/o participación de agentes del sector en eventos y manifestaciones de arte contemporáneos (exposiciones, residencias, encuentros talleres...) y la edición de catálogos y publicaciones. Se han concedido 28 ayudas por el total previsto. Asimismo por cuarto año se ha continuado con la línea de ayudas dirigidas al perfeccionamiento de los profesionales del sector. Se han concedido 8 ayudas.

En 2011 se ha continuado con el programa Eremuak 2010-2011, de promoción y difusión del arte contemporáneo. Es un programa orientado a producir, fortalecer y visualizar el contexto creativo en Euskadi. Está abierto a todo tipo de participación, prácticas y autorías artísticas, siendo una Comisión Técnica la encargada de definir cada edición. El programa para su desarrollo ha contado con un centro/entidad de acogida (Artium). El programa se puso en marcha en 2010, se definieron las líneas de desarrollo del mismo que en 2011 se han desarrollado: se han impulsado 10 propuestas de trabajo y se ha organizado el seminario sobre Arte y políticas públicas

#### • 6. Patrocinio.

1. Campaña de difusión del actual sistema de ayudas fiscales a la cultura.

Este programa no se ha podido llevar a cabo por falta de medios.

2. Grupo de trabajo sobre mecenazgo.

Se ha presentado del primer informe borrador comparativo sobre Normas forales de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos e incentivos fiscales al mecenazgo – decretos forales para la determinación de las actividades prioritarias de mecenazgo - en los grupos de trabajo del Contrato Ciudadano por las Culturas.

### 7. FOMENTO DE LA EDUCACIÓN ARTÍSTICA

• 1. Colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en la creación de la Escuela de Artes Escénicas y en mejoras curriculares que contribuyan a potenciar la educación artística en la enseñanza no universitaria.

Hemos continuado con la colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en la creación de la Escuela de Artes Escénicas.

### 8. PROYECCIÓN EXTERIOR

• 1. Apoyo a festivales de carácter nacional e internacional.

1. N. de festivales subvencionados en el sector

- kopurua.
- 2. Antzerkiaren arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua.
- 3. Dantzaren arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua.
- 4. Musikaren arloan diruz lagundutako jaialdi kopurua.

Euskadin gertatu diren estatuko nahiz nazioarte mailako 74 jaialdi, ziklo, lehiaketa, sariketa eta kultura-ekintza bereziak diruz lagundu dira, 12 ikus-entzunezkoen sektorean, 11 antzerkiarenean, 6 dantzan, 34 musikan, 3 artean eta 8 literaturaren sektorean.

• 2. "Euskadiko Soinuak" programa.

- 1. Estatuko eta nazioarteko musika-azoketan parte hartzeagatik diruz lagundutako enpresa kopurua.

Kanpoko zabalkundeari dagokion esparruan, Euskaditik kanpo bira artistikoetarako eta ekitaldi profesioaletan egoteko diru-laguntzak –eta horien artean musika arlokoak- Etxepare Institutuak deitutakoak eta kudeatutakoak izan dira lehen aldiz.

'Euskadiko Soinuak-Sonidos de Euskadi-Basque Music' programaren barruan, eta Etxepare Institutuaren kolaboraziarekin, kanpoko proiektzioa sustatzeko ekintza desberdinak bultzatu dira, hala nola nazioarteko feria profesional desberdinetan stand-ak jartzea, aurkezpenak eta kontzertuak antolatzea; trukaketa musikalak eta profesionalak eta sentsibilizazio ekintza sustatzea, Ekintza hauetan 20 euskal enpresek inguru parte hartu dute.

• 3. Nazioarteko ikus-entzunezko ekitaldietan parte hartzea (NINIAK programa).

- 1. Nazioarteko ikus-entzunezko ekitaldietan parte hartzeagatik diruz lagundutako enpresa kopurua.

Programa hau 2011n Etxepare Euskal Institutura eskualdatu zen.

• 4. Estatuan eta nazioartean erakustaldiak egiten dituzten plataformekin dauden lankidetzak-programak aztertzea.

Hainbat azoka eta jaialdirekin hitzartutako akordioen bitartez (Tàrregako Antzerki Azoka, Valladolideko Nazioarteko Jaialdia, Huescako Antzerki eta Dantza Azoka eta Lleidak Txotxongiloen Azoka) gure erkidegoko 10 ikuskizun aurkeztu ahal izan zaie hemengo eta nazioarteko programatzaileei.

• 5. Diru-laguntzak arte-galeriei, nazioarteko arte azoketan standak alokatzeko.

- audiovisual.
- 2. N. de festivales subvencionados en el sector teatral.
- 3. N. de festivales subvencionados en el sector de la danza.
- 4. N. de festivales subvencionados en el sector de la música.

Se han subvencionado un total de 74 Festivales, ciclos, concursos, certámenes y acciones culturales singulares de carácter estatal e internacional desarrollados en Euskadi, 12 en el sector del audiovisual, 11 en el del teatro, 6 en el de la danza, 3 en el de la música, 3 en el del arte y 8 en el de la literatura.

• 2. Programa "Euskadiko Soinuak".

- 1. N. de empresas subvencionadas por su presencia en ferias musicales estatales e internacionales.

En el ámbito de la difusión exterior, las ayudas para giras artísticas y presencia en eventos profesionales fuera de Euskadi –y entre ellas las correspondientes al sector de la música-, han sido convocadas y gestionadas por vez primera por el Instituto Etxepare.

En el marco del programa 'Euskadiko Soinuak-Sonidos de Euskadi-Basque Music', y con la colaboración del citado Instituto Etxepare, se han continuado realizando acciones de presencia exterior del sector, tales como la instalación de stands, presentaciones y conciertos en ferias profesionales internacionales, intercambios musicales y profesionales y apoyo a acciones de sensibilización musical. En estas acciones han participado alrededor de 20 empresas musicales vascas.

• 3. Participación en eventos audiovisuales de carácter internacional (Programa NINIAK).

- 1. N. de empresas subvencionadas por su presencia en los mercados audiovisuales de carácter internacional.

En el 2011 este programa se traspasó al Instituto Vasco Etxepare.

• 4. Estudiar programas de colaboración con Plataformas teatrales de exhibición estatal e internacional.

Se ha continuado con los programas de colaboración con Plataformas estatales de exhibición estatal e internacional. A través de los acuerdos de colaboración suscritos con diferentes ferias y festivales (Feria de Teatro de Tàrrega, Festival Internacional de Valladolid, Feria de Teatro y Danza de Huesca y Fira de Titelles de Lleida), 10 espectáculos de nuestra comunidad han tenido la oportunidad de presentarse ante programadores nacionales e internacionales

• 5. Subvenciones a galerías de arte para el alquiler de stands en ferias internacionales de arte.

## 1. Emandako diru-laguntza kopurua.

Programa hau 2011n Etxepare Euskal Institutura eskualdatu zen

## • 6. Literatura lanak nazioartean sustatzea.

## 1. Laginak itzultzea.

Atzerrian hemengo lanak sustatzeko, 14 literatura-lanen laginak itzultzeko diru-laguntzak eman dira.

## 2. Bidaia-poltsak.

Programa hau 2011n Etxepare Euskal Institutura eskualdatu zen

## 3. Nazioarteko azoketan parte hartzea.

Euskadiko Editoreen Elkarteekin batera, ondorengo Nazioarteko Ferietan parte hartu da: Boloniako Haur-Liburuen Azoka, Frankfurtoko Nazioarteko Liburu Azoka eta Guadalajarako Azoka

## 4. Euskal literatura EAEtik kanpo sustatzeko eta zabaltzeko jarduerak.

Euskal editoreekin LIBER liburu azokan parte hartu dugu

## • 7. Eskualdeetako kooperazioa.

1. Kantaurikoko Erkidegoa.
2. Pirinioetako Lan Erkidegoa.

Ez da akordiorik egin Kantaurikoko Erkidegoan. Bestalde, Pirinioetako Lan Elkartearen parte hartzea elkarte honetako III. Batzordearen koordinatzean gauzatu da. Batzorde hori Kultura, Gazteria eta Kiroletako gaiez aritzen da. Batzordean Pirinioetako Erkidegoen kultura baliabideen datu base bat egiteari ekin zaio, urteko Pirinioetako Sariak deitu eta eman egin dira eta zortzi kideon kultura programen esperientziak eta zabalpen lanak elkar trukatu egin dira.

9. KULTURAREN EUSKAL BEHATOKIA

## • 1. Urtean egindako estatistika-eragiketen kopurua.

Kulturaren Euskal Behatokia Kultura estatistika sistema partekatua garatzen ari da, erabakiak hartzeko eta kultura-agenteen bilakaerari jarraipena egiteko laguntza moduan. 2011n orain arteko informazio-hutsune garrantzitsuak betetzeko bi eragiketa berriren emaitzak eman dira ezagutzera:

-Artxiboen estatistika: Behatokiak Euskadiko Kultura Ondarearen Zentroarekin koordinatuta artxiboren lehengo edizioaren emaitza-txostena egin du eta Behatokiaren

## 1. N. de subvenciones concedidas.

En el 2011 este programa se traspasó al Instituto Vasco Etxepare.

## • 6. Promoción internacional de obras literarias.

## 1. Traducción de muestras

Se han concedido ayudas para la traducción de 14 muestras de obras literarias que posibiliten su promoción exterior.

## 2. Bolsas de viaje.

En el 2011 este programa se traspasó al Instituto Vasco Etxepare.

## 3. Participación en ferias internacionales.

Se ha participado, en colaboración con las Asociaciones de Editores del País Vasco, en las siguientes Ferias Internacionales: Feria del libro infantil en Bolonia, Feria Internacional del libro de Frankfurt y Feria de Guadalajara

## 4. Actividades de promoción y difusión de la literatura vasca fuera de la CAE.

Se ha participado junto con los editores vascos en la Feria del Libro LIBER.

## • 7. Cooperación regional.

1. Comunidad del Cantábrico.
2. Comunidad de los Pirineos.

No se han realizado acuerdos en el seno de la Comunidad del Cantábrico. Por otra parte, la participación en la Comunidad de Trabajo de los Pirineos se ha materializado en la coordinación de la Comisión III de dicha Comunidad, que trata de temas de Cultura, Juventud y Deportes. En dicha Comisión se ha puesto en marcha una Base de datos de recursos culturales de las Comunidades del Pirineo, se han convocado y fallado los Premios de los Pirineos y se han intercambiado experiencias y difusión sobre los programas culturales de los ocho miembros

9. OBSERVATORIO VASCO DE LA CULTURA

## • 1. N. anual de operaciones estadísticas realizadas.

El Observatorio Vasco de la Cultura está desarrollando un sistema compartido de estadísticas en cultura que ayuden a la toma de decisiones y seguimiento de la evolución de agentes culturales. En 2011 se han dado a conocer dos nuevas operaciones estadísticas que vienen a cubrir huecos informativos importantes:

-Estatística de Archivos en colaboración con el Centro de Patrimonio Cultural de Euskadi. Informe descriptivo y tratamiento de datos para la consulta dinámica de

webguneko aplikazioan datuen kontsulta dinamikoa egin ahal izateko datuak datatu ere bai.

-Finantzaketa eta Gastu Publikoa kulturari: estatistika honen lehendabiziko edizioaren emaitzak eman dira jakitera. 299 eragilek hartu dute parte estatistika honetan, hain zuzen ere 144 udalek, 44 erakunde autonomok eta 3 Foru Aldundik eta Jaurlaritzak. Txosten deskribatzailea egin eta datuen ustiaketa egin da web guneko aplikazioan adierazleen kontsulta dinamikoa ahalbideratzeko. 299 eragilerentzako banakako txostena ere egin dira. 2 edizioa martxan jartzeko galdesortzen diseinua egin eta landa lana martxan jarri da 2011n.

-Arte eta Kultura Industrien estatistika:

Estatistika honen bigarren edizioaren datuen informazioa jasotzeko prozesua amaitu da 2011n eta datuak tratatzeko, ustiatzeko eta aztertzeko lanak ere egin dira. Edizio honetako nobedade gisa liburuaren industria eta diskoaren salmenta gaineratu dira. Guztira 595 eragilek hartu dute parte estatistikan. Arte eszenikoetan (ekoizleak eta programatzaileak); ikusizko arteetan (ekoizleak, erakusketa aretoak eta galeriak); musikan (programatzaileak, diskoetxeak eta diskodendak) ikus-entzunezkoan (ekoizleak) eta liburuan (argitaletxeak eta liburu-dendak).

• 2. Urtean egindako ikerketa eta azterketa kopurua.

Alde batetik Kultura enpresei eta enpleguei buruzko estatistika azterlanaren bigarren edizioa-2010eko informazio eguneratuaz- jarri da martxan.

Bestalde ikerketa kualitatiboen arloan 2011n ondorengo txostenak egin dira:

-Sareko sorkuntza eta kultura-sareak  
-Gazteen kultura-kontsumoa  
-Digitalizazio mapa

Eta azkenik Kultura 2.0 ren inguruak egindako jarduerak aipatu behar. Jarduerok arestian aipaturiko Digitalizazio mapa txostenaz gain formaziorako materialetan eta "Esperientziak" izeneko zabalkunderako saioetan gauzatu ziren. Esperientzia saioetara Euskadiko Autonomia Erkidegoko kultura eragileak izan ziren deituak.

Prestakuntza: 2 formazio koaderno monografiko gauzatu dira, lan-eskiliburu edo gidiliburu gisa eta bestalde 7 "prestakuntza pilula" dinamikoagoak eta puntualagoak. Guztioz Kulturaren Euskal Behatokiaren webgunean eskuragai dira.

Esperientziak eta topaketak 2.0

Prestakuntza materialak sortzeaz gain, Behatokiak presentziazko saioak antolatu ditu adituekin interesa duten pertsonen kezkei erantzuteko. 2011n, 2010aren amaieran

indicadores en la web del Observatorio.

-Estadística de financiación y gasto público en cultura. Se han dado a conocer los resultados de la 1ª edición de dicha estadística con la participación de un total de 299 entidades como fuentes de información. Ayuntamientos 144, Organismos Autónomos 44 y las 3 Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco. Se ha elaborado el informe descriptivo, realizado el tratamiento de datos para la consulta dinámica de indicadores en la web e informes individualizados para cada uno de los 299 agentes. Así mismo se ha realizado el diseño de cuestionarios y lanzamiento del trabajo de campo para la 2 edición de la estadística.

-Estadística de Artes e Industrias culturales

A lo largo del año se ha cerrado la recogida de información y se han realizado labores de tratamiento, explotación y análisis de los datos de la segunda edición de dicha estadística. Como novedad en esta edición se han incorporado la industria del libro y el comercio del disco. En total han tomado parte de la estadística 595 agentes pertenecientes a las artes escénicas (productores y programadores); las artes visuales (productores, exhibidores y galerías); la música (programadores, discográficas y comercios); el audiovisual (productores) y el libro (editoriales y comercios).

• 2. Número anual de investigaciones y estudios realizados.

Por una parte se ha puesto en marcha la segunda edición del estudio estadístico sobre empresas y empleos de la cultura para la actualización de la información a 2010.

Por otra dentro de la línea de investigaciones cualitativas del Observatorio en el 2011 se han elaborado los siguientes informes:

-Creación en red y redes culturales  
-Consumo cultural juvenil  
-Mapa de digitalización

Finalmente otro de los bloques de contenidos ha girado en torno a la iniciativa Kultura 2.0. que se ha visto materializado con el mencionado informe sobre el mapa de digitalización, los materiales de formación y sesiones divulgativas denominadas "Experiencias" a las que se ha convocado a los agentes culturales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Contenidos formativos: se han elaborado 2 cuadernos de formación de carácter monográfico a modo de manual o guía de trabajo y 7 píldoras formativas de carácter más dinámica y puntual. Todas ellas están disponibles en la página web del Observatorio Vasco de la Cultura.

Experiencias y encuentros 2.0

Además de los materiales de formación el Observatorio ha organizado sesiones presenciales con expertos para responder a las inquietudes del público interesado. En el

hasitako esperientziarekin jarraitu da. Hiru esperientzia burutu dira (urtarrila, maiatza, iraila)

- 3. Kulturkaria boletinean agertutako argitalpen elektronikoen kopurua.

Behatokiaren lanari balioa emateko, batetik, hedatze-kanal egonkorrei eutsi behar zaie eta edukiz hornitu behar, bestetik, hedatze- eta egiaztatze-saio espezifikoak antolatu behar dira eta azkenik jasotzen diren informazio eskaera eta kontsultei erantzun.

2011ko ekitaldian Estatistiken eta Azterketen bildumako 10. zenbakia "Finantzaketa eta Gastu Publikoa Kulturaren 2008" emaitzen txostena; 11. zenbakia "Digitalizazio Mapa" eta 12. zenbakia. Artxiboaren estatistika 2009" hedatu dira.

2.0 Prestakuntza: esparru honetan bi Prestakuntza Koaderno eta zazpi Prestakuntza Pilula hedatu dira.

Jakintza albisteen hedapena: 2011an Kulturkaria hileroko buletinaren 9 ale zabaldu dira Kulturklik-en bitartez.

Behatokiaren webgunea dugu Behatokiak sortzen duen informazioaren errepositorioa.

Hedapen, kontraste eta hausnarketa ekintzak

-Finantzaketa eta Gastu Publikoaren Lan-taldea: estatistika eragiketaren diseinuan parte hartu zuen lantaldeari egin zitzaion dei ekainean emaitzak balidatzeko eta 2. edizioarako hobekuntza-proposamenak jasotzeko.

-Banakako txostena bidali zaie Finantzaketa eta Gastu Publikoa Kulturaren 1. edizioan parte hartu duten 299 erakunderi. Txosten hauek bakoitzaren datuak jasotzeaz gain, antzeko ezaugarriek dituzten erakundeekin alderaketak jasotzen dituzte.

-Finantzaketa eta Gastu Publikoaren emaitzak aurkezteko bilera administrazioetako kultura-arduradun politiko eta -teknikariei.

-Finantzaketa eta Gastu Publikoaren emaitzen aurkezpen publikoa: Kultura Sailak eta Foru Aldundiek baterako aurkezpena.

-Kultura esperientziak: Kultura 2.0 esparruan antolaturiko 4 esperientziak oso jarrera ona izan dute Euskal Autonomia Erkidegoko kultura eragileen aldetik.

## 10. KULTURA AZPIEGITURAK

- 1. Gasteizko Erakusketa, Kongresu eta Arte Eszenikoen Gunea eraikitzeko lanak kofinantzatzea.

Ez da jarraitu Gasteizko Bussiness and Arts International Centre (BAIC) eraikitzeko lanak

2011 se ha continuado con esta experiencia iniciada a finales de 2010. Se han llevado a cabo 3 experiencias (enero, mayo, septiembre).

- 3. N. anual de publicaciones electrónicas del boletín Kulturkaria.

La puesta en valor del Observatorio requiere mantener y dotar de contenidos a sus canales de difusión estables, organizar sesiones de difusión y contraste específicas y atender a consultas y demandas de información.

En este ejercicio 2011 se han difundido el nº 10 de la Colección de Estadísticas y Estudios dedicado al informe de resultados de "Financiación y Gasto Público en Cultura 2008"; el nº 11 "Mapa de Digitalización" y el nº 12 con los resultados de la estadística de "Archivos 2009".

Se han difundido también 2 Cuadernos de formación y 7 píldoras elaboradas para la Formación 2.0.

Difusión de noticias de conocimiento. en el 2011 se han difundido 9 boletines mensuales "Kulturkaria" a través de la plataforma "Kulturklik"

La web del observatorio Vasco de Cultura es el repositorio de la información que genera el Observatorio.

Acciones de difusión, contraste y reflexión

-Grupo de trabajo de financiación y gasto público en cultura: en junio se convocó al grupo que había participado en el diseño de la operación para en esta ocasión contrastar los resultados y recoger las propuestas de mejora para la 2 edición.

Envío de la ficha individualizada a los 299 agentes participantes en la operación de financiación y gasto público en cultura. En dichas fichas además de los datos de cada una se recoge la comparativa con las entidades con características similares a las suyas.

Reunión de presentación de resultados de Financiación y Gasto Público en cultura a responsables políticos y técnicos de cultura de las administraciones y sociedades públicas.

Presentación pública conjunta entre el Departamento de Cultura y las Diputaciones Forales de los resultados de financiación y gasto público en cultura 2008.

Experiencias cultura 2.0: las 4 experiencias organizadas bajo el marco Kultura 2.0 han contado con una amplia acogida entre los agentes culturales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

## 10. INFRAESTRUCTURAS CULTURALES

- 1. Cofinanciación en la construcción del Palacio de Congresos, Exposiciones y Artes Escénicas de Vitoria-Gasteiz.

No se ha continuado cofinanciando la construcción del Bussiness and Arts International Centre

kofinantzatzen, Udalak proiektua bertan behera uztea erabaki zuelako.

- 2. Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa SA merkataritza-sozietatearen kapitalaren handitzean Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioaren parte hartzea.

Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunea, S.A. (TABAKALERA Eraikina) partaidetutako sozietatearen kapital gehikuntzan Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioaren partehartzea baimendu da, Gunearen kultura- eta arkitektura-proiektua finantzatzeko.

(BAIC) de Vitoria-Gasteiz dado que la Corporación municipal decidió abandonar el proyecto.

- 2. Toma de participación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en la ampliación de capital de la sociedad mercantil Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A. (CICC, S.A.) (Donostia-San Sebastián).

Se ha autorizado una toma de participación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en la ampliación de capital de la sociedad participada Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.L. (Edificio TABAKALERA) de Donostia-San Sebastián, para financiar el proyecto cultural y arquitectónico del Centro.



**PROGRAMA**  
4514 HISTORIA ETA ARTE ONDAREA**ARDURADUNA**  
11 KULTURA  
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEAHELBURUA

1. Kultura Ondarearen babesa, ikerketa, sustapena eta zabalkundea.
2. Museoen Euskal Sistema garatzea.
3. Artxiboen Euskal Sistema garatzea.
4. Liburutegien Euskal Sistema garatzea.
5. Kultura Sailaren kultura azpiegiturarako programa garatzea 2008-2012 (kap, 08/12)

BETETZE MAILAKULTURA ONDAREAREN BABESA, IKERKETA, SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA

## a) Kultura Ondarea Babestea.

Ekitaldi honetan hamabi monumentu sartu dira Kultura Ondarearen Zerrenda Nagusian, eta Kultura Ondasun Kalifikatuen Erregistro Nagusian ondoko ondasunak sartu dira: 6 monumentu soil eta Arabako 16 trikuharriri eragiten dien monumentu-multzo Zermugatutako Gune Arkeologiko bat. Horretaz gainera, higiezin bat desafektatu da, hondamenagatik.

Zain Fundazioak "Ondare Kultural Higiezinaren Plan Estrategikoa" egin du Ondare Kulturalerako Katalogo eta Zerrendak kontzeptualki berritzeko. Plan honetan, baita ere, ondare kulturalaren babes orokorreko egitasmo bat aurreikusi da ondasun hauek barnebiltzen dituen: Elorrioko baserriak, Aiarako dorretxeak eta zubiak.

## b) Euskal Kultura Ondarearen Katalogoak eta Inbentarioak.

Alor honetan, Bizkaiko Katalogo Arkeologikoa eta EAEko Industria-Paisaien Inbentarioa gaurkotu eta berri dira.

Bizkaiko mendiko burdinolen katalogo berri bat egiteari ekin zaio eta lan hau 2014ra arte luzatuko da.

## c) Material arkeologikoen kudeaketa.

Dagokion diru-laguntzaren Aginduaren bitartez, EAEko aztarnategietako 85.841 material arkeologiko eta

**PROGRAMA**  
4514 PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO**RESPONSABLE**  
11 CULTURA  
VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTESOBJETIVO

1. Protección, investigación, fomento y difusión del Patrimonio Cultural.
2. desarrollo del Sistema Vasco de Museos.
3. desarrollo del Sistema Vasco de Archivos.
4. desarrollo del Sistema Vasco de Bibliotecas.
5. Desarrollo del programa de infraestructuras culturales 2008-2012 (pic, 08/12)

GRADO DE CUMPLIMIENTOPROTECCIÓN, INVESTIGACIÓN, FOMENTO Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL.

## a) Protección del Patrimonio Cultural.

En este ejercicio se han incorporado al Inventario General de Patrimonio Cultural 12 Monumentos y han pasado a formar parte del Registro General de Bienes Culturales Calificados: 6 Monumentos individuales y 1 Zona Arqueológica Calificada como Conjunto Monumental que afecta a 16 dólmenes de Álava. Por otro lado se ha desafectado por ruina un inmueble.

Se ha encargado y redactado por la Fundación Zain Fundazioa un "Plan Estratégico del Patrimonio Cultural Inmueble" con el fin de renovar conceptualmente los Catálogos e Inventarios de Patrimonio Cultural. También en este Plan se ha previsto un proyecto piloto de protección masiva del patrimonio cultural, dedicado a los caseríos de Elorrio, casas-torre de Ayala y puentes.

## b) Catálogos e Inventarios de Patrimonio Cultural Vasco.

En este ámbito se ha continuado con la actualización y renovación del Catálogo Arqueológico de Bizkaia y con el de Paisajes Industriales de la CAV.

Se ha iniciado la elaboración de un nuevo Catálogo, que se prolongará hasta el 2014, sobre ferrerías de monte de Gipuzkoa y Araba.

## c) Gestión de materiales arqueológicos.

Mediante la correspondiente Orden subvencional se han catalogado un total de 85.841 materiales arqueológicos y

paleontologiko katalogatu dira guztira. Halaber, kontratu bidez, beste hainbat ondasun arkeologiko eta paleontologiko katalogatu dira (guztira 6.700 pieza).

Bestalde, arkeologiako 37 material-multzo tokiz aldatzeko baimena eman da, erakusketak zein ikerketak egiteko.

Gipuzkoako material arkeologikoak eta paleontologikoak biltegitatzeko zentroari dagokionez, 2011. urtean 30 aztarnategiri dagozkien materialak biltegitatu dira. 42 ikertzailek jo dute bertara eta kontsulta-gela 608 aldiz erabili da. Zentroan zaintzen diren materialen artean, 116 pieza zaharberritu eta tratatu dira.

#### d) Hirigintza-plangintza eta ingurumen-eraginak

Hirigintza-plangintzako eta Lurralde Antolamendurako 100 dokumentu aztertu dira guztira, Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordearentzat (EHLAB) eta baita hainbat udal eta aldundiren eskariz ere. Orotara, 32 txosten egin dira.

Horrekin batera, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Legeak dioenari jarraituz, 17 txosten eman ditugu.

Bestalde, 160 txosten egin dira ebaluazio bateratua deiturikoarekin lotutako ingurumen-eraginari buruz.

#### e) %1 kulturala aplikatzea.

%1 kulturala aplikatuz, ondarea babesteko eta balioesteko laguntza-politika bat diseinatu da, hainbat proiektu sustatu eta finantziatuz. Hauen xedeak hauek dira: Gune Historikoak sustatu, landa- eta industri- Ondarearen berrerabilpena indartu eta hirigintza-planeamendu tresnak aldatu Ondare Higiezinaren Babes Erregimenari egokitzeko.

#### f) Kultura Ondarea hedatzea.

Bi publizitate-kanpaina antolatu eta aurrera eraman dira: bata Urdaibairi buruz "Urdaibaiko Ondarea altxorra da" eta bestea Kultur Ondareari buruz orokorrean hartua "Amen batean".

Bilbon ospatutako Kultur Aisiaren Azokan lehen aldiz parte hartu genuen, Euskadiko Monumentuei buruzko stand bat aurkeztuz.

Arkeoikuskaren argitalpenak jarraipena izan du 2010eko alea aurkeztuz, eta berri bat kaleratu da "Arkitektura proiektua San Fernandoko Errege Akademian" tituluduna. Horretaz gainera, EKOB aldizkariaren 5. alea argitaratu da "Giza okupazioa Aitzbitarte IIIin (Euskal Herria)"-ri buruz diharduena.

paleontológicos procedentes de yacimientos de la CAPV. De igual modo, por medio de contrato, se ha procedido a catalogar diversos bienes arqueológicos y paleontológicos, alcanzando 6.700 piezas.

Por otra parte, se ha autorizado el traslado de 37 conjuntos de materiales arqueológicos para exposiciones y analíticas.

En cuanto al Centro de Depósito e Investigación de los materiales arqueológicos y paleontológicos de Gipuzkoa, se constata que, a lo largo de 2011 se han depositado materiales correspondientes a 30 yacimientos. Han acudido a este Centro un total de 42 investigadores y la sala de consulta ha sido utilizada en 608 ocasiones. De los materiales allí custodiados se ha procedido a restaurar y tratar un conjunto de 116 piezas.

#### d) Planeamiento urbanístico e impactos ambientales

Se han analizado un total de 100 documentos de planeamiento urbanístico y de Ordenación del Territorio para la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco (COTPV) y también a petición de Ayuntamientos y Diputaciones, emitiéndose un total de 32 informes.

Asimismo, de conformidad con la previsión recogida en la Ley de Suelo y Urbanismo, se han emitido un total de 17 informes.

Por otro lado, se han informado un conjunto de 160 impactos ambientales relacionados con la denominada evaluación conjunta.

#### e) Aplicación del 1% Cultural.

Se ha diseñado, a través de la aplicación del 1% Cultural, una política de apoyo a la protección y puesta en valor del Patrimonio, promoviéndose y financiándose diferentes proyectos, dedicados a fomentar los Cascos Históricos, a promover la reutilización del Patrimonio rural e industrial, a la difusión y a la modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico para adaptarlos a los Regímenes de Protección del Patrimonio Inmueble.

#### f) Difusión del Patrimonio Cultural.

Se han diseñado y ejecutados dos campañas publicitarias: una sobre Udaibai "El Patrimonio de Urdaibai es un tesoro" y la otra en general sobre el Patrimonio Cultural "A tiro de piedra".

Se ha participado por primera vez en el Salón de Ocio Cultural celebrado en Bilbao con un stand relativo a los Monumentos de Euskadi.

Se ha proseguido con la publicación de Arkeoikuska 2010 y se ha editado una nueva bajo el título de "El proyecto de arquitectura en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando". Asimismo, se ha publicado el número 5 de la revista EKOB dedicado a las "Ocupaciones humanas en Aitzbitarte III (País Vasco)".

## g) Jendearekiko arreta

Alor honetan Kultur Ondareari lotutako 553 kontsulta erantzun dira. Era berean, arte lanen esportaziorako guztira 31 ziurtagiri igorri dira.

MUSEOEN EUSKAL SISTEMAREN GARAPENA

2.1. Argitaratu dugu 132/2011 DEKRETUA, Ekainaren 21ekoa. Dekretuak arautzen du Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroaren antolamendu eta funtzionamendua. Baita ere museo edo bilduma bat «Euskadiko Museoa» edo «Euskadiko Bilduma» dela onartzeko aitorpena.

2.2. Abian jarri dugu Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroaren aplikazio informatikoa

2.3. Euskadiko Museo eta Bildumetako Funtzen Inbentario Orokorra antolatu eta eguneratze aldera, EMSIME izeneko sistema informatikoarekin jarraitzen dugu, museoetako funtsak eta haiei loturiko prozesuak kudeatzeko, Euskadiko museo eta bildumen integrazioari ekiteko.

2.4. Aurten bederatzigarren aldiz jarraian, museoei zuzendutako laguntza-lerroa aplikatu da. Laguntza-programa horretara 42 entitate aurkeztu dira 69 proiektuekin, eta horietatik 49 hautatuak izan dira.

2.5. Kultura Sailaren museoen webgunea. Museoen webgunea eguneratzen eta gaurkotzen jarraitu dugu.

2.6. Kudeatzaile moduan jarduten dugun museoetarako laguntza zuzenak bideratzen jarraitu dugu: Bilboko Arte Ederren Museoa, Bilboko Guggenheim Museoa, Gasteizko Artium Museoa, Gernikako Bakearen Museoa eta Balenciaga Museoa.

3. ARTXIBOEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA.

a) Artxibo-politikaren kudeaketari dagokion eremuan, aurrekontuak murriztu diren egoera batean, 2011 mantentze urtea izan da, eta kasu batzuetan, 2010eko programak sendotu dira: Euskadiko artxibo sarearen eta Sistema Nazionalaren kudeaketari dagozkion programetan.

b) 2011n, dokumentu ondarea digitalizatzeko programarekin jarraitu dugu 250.000 euroko kontratu baten bidez, eta 750.000 irudi digital sortu dira. Eusko Jaurlaritzaren Artxibo Historikoaren (1936-1975) funts osoa digitalizatu da, eta baita Irargin kontserbatuta dauden funts historiko guztiak ere.

c) Artxibo publiko eta pribatuen datu-baseak egiten jarraitu dugu, baimena eskuratu orduko Badatorren kargatzeko (bestiak beste, Urdinola, Salcedo, Colmenares eta Liconako Artxiboak; Leintz-Gatzagako Udal Artxiboa; eta notario protokoloen indizeak).

## g) Atención al público.

En este ámbito se han atendido un total de 553 consultas relacionadas con el Patrimonio Cultural. De igual modo se han expedido un total de 31 certificados de obras de arte para su exportación.

DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE MUSEOS

2.1. Se ha publicado el Decreto de 132/2011, de 21 de junio, por el que se aprueba el reglamento de organización y funcionamiento del Registro de Museos y Colecciones de Euskadi y se regula el reconocimiento como "Museo de Euskadi" o "Colección de Euskadi" .

2.2. Se ha puesto en marcha la aplicación informática para el Registro de Museos y Colecciones de Euskadi.

2.3. Con el fin de organizar y mantener actualizado el Inventario General de los fondos de los Museos y Colecciones de Euskadi, se ha continuado con la integración de los museos y colecciones en el Sistema informático para la gestión de fondos y procesos asociados (EMSIME).

2.4. Por noveno año consecutivo se ha aplicado la línea de ayudas a los museos. A este programa de ayudas se han presentado 42 entidades con 69 proyectos de los que fueron seleccionados 49.

2.5. Web de museos del Departamento de Cultura. Se ha continuado con la labor de actualización y puesta al día de la web de museos.

2.6. Se ha continuado con las ayudas directas a los museos en cuya gestión participamos: Museo Bellas Artes de Bilbao, Museo Guggenheim de Bilbao, Museo Artium de Vitoria-Gasteiz, Museo de la Paz de Gernika y Museo Balenciaga.

3. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE ARCHIVOS.

a) En el ámbito de la gestión de la política de archivos, en un entorno de austeridad presupuestaria, 2011 ha sido un año de mantenimiento y, en algunos casos, ampliación de los programas de 2010 en las áreas de la gestión de la red de archivos de Euskadi y el Sistema Nacional.

b) En 2011 ha continuado el programa de digitalización de Patrimonio Documental a través de un contrato de 250.000 €, que ha permitido crear 750.000 imágenes digitales; se ha digitalizado completo el Archivo Histórico del Gobierno Vasco (1936-1975), y el total de fondos históricos conservados en Iragi.

c) Se ha continuado creando bases de datos de archivos públicos y privados para su carga en Badator en el momento en que se cuente con los permisos correspondientes (Archivos de Urdinola, Salcedo, Colmenares, Licon, Municipal de Leintz-Gatzaga, índices de protocolos notariales, entre otros).

d) 2009an berreskuratutako Eusko Jaurlaritzaren Artxibo Historikoaren Funtseko erkatze- eta deskribatze-lanekin nabarmen egin dugu aurrera. Halaber, Artxibo Historikorako Gure Etxea Fundazioaren artxibo pribatuen funtsak lortu dira jabetzan edo gordailuan.

e) 2011n hurrengo urteetarako artxibo-politika indartsua egonkortzeari ekingo diogu: batetik, Euskadiko Artxibo eta Dokumentuen Legegaiaren zirriborroa idatzi eta aurkeztu da; eta, bestetik, Euskadiko Artxibo Historiko Nazionala Bilbon eraikitze lanek aurrera jarraitzen dute.

f) Bilboko Artxiboaren euskarri teknologiko gisa, 2011n Artxiboaren Sistema Nazionaleko webgune berriaren prototipoa aurkeztu da, eta aurrekoa funtseko eran handitzen du: %30ean gehitu dira dokumentu erregistroak, XII. mendetik XXrarteko digitalizatutako 850.000 dokumentuen irudien bidez. Webguneak 100.000 erabiltzaile izan ditu eta bi milioi orrialdetik gora ikusi dira.

g) 2011n Artxiboaren Sistema Nazionalaren laguntza programekin jarraitu dugu, programok artxibo sarearen lidergoa gauzatzen dute Zuzendaritzaren aldetik. Ildo horretan Irargitik jarraitu da, batetik, artxibo publikoen dirulaguntza deialdiaren bidez udal artxiboaren sistemetako funtsak antolatzen eta mantentzen (33 proiektu -94 toki-entitate ordezkatzeko dituztenak—, aurkeztutako 58en artean); eta bestetik, artxibo pribatuen deialdiaren bidez (17 proiektu lagundu dira, aurkeztutako 27ren artean).

Halaber, udalen dokumentazioa xahutzeko programa bultzatu da eta horretarako, EAEko Toki Administrazioako dokumentu-serieak identifikatzeko, baloratzeko eta hautatzeko txostenak egiteko kontratuaren bidez (k-33/2010, publizitaterik gabeko prozedura negoziatua); eta EHAAn argitaratu dira dokumentuak ebaluatzeko lehen taulak

h) Euskadiko Artxibozainen Elkartearekin (ALDEE) eta Arabako Kontzejuen Elkartearekin (AKE) lankidetzak akordioekin jarraitu dugu bi xede nagusirekin: batetik, profesionalentzako prestakuntza plana bultzatzea, eta bestetik, Arabako dokumentu ondarea antolatzea eta deskribatzea, kontzeju txikietan oso sakabanatua. Halaber, aurrean Arabako kuadrillei dirulaguntza izendun bat eman zaie, eta horrela Arabako eskualdeko artxibo sareen funtzionamendua bermatu da, eta ia-ia lurralde osoa hartzen du.

i) Horretaz gainera, zuzenean diruz lagundu dira Euskadiko titulartasun pribatuko edo artxibo erdipubliko nagusienetako batzuetako funtsen deskribapena eta kudeaketa: elizbarrutietako hiru artxiboak, Musikaren Euskal Artxiboaren Fundazioa (Eresbil), Sabino Arana Fundazioa-Abertzaletasunaren Agiritegia, Mario Onaindia Fundazioa eta Ramón Rubial Fundazioa. Gainera dirulaguntza zuzenak eman zaizkie interes handiko hiru proiektu berezi hauei: Vatikanoko Artxiboko euskal funtsen

d) Se ha avanzado de manera significativa en el cotejo y descripción del fondo de Archivo histórico del Gobierno Vasco, recuperado en 2009. Así mismo se han obtenido en propiedad o depósito para el Archivo Histórico diferentes fondos de archivo privados: Fundación 'Gure Etxea'.

e) 2011 ha dado continuidad a la consolidación de una política de archivos vigorosa para los próximos años. Se ha redactado y presentado el Anteproyecto de borrador de Ley de Archivos y documentos de Euskadi. Por otra parte, siguen las obras de construcción del Archivo Histórico Nacional de Euskadi (Bilbao).

f) Como soporte tecnológico al futuro Archivo, en 2011 se ha presentado el prototipo del nuevo web del Sistema Nacional de Archivos, que amplía de manera sustancial el anterior, incorporando un 30% más de registros documentales, además de 850.000 imágenes de documentación digitalizada de los siglos XII a XX. En 2011, el web ha contabilizado 100.000 usuarios y dos millones de páginas vistas.

g) En 2011 se ha continuado con los programas de apoyo al Sistema Nacional de Archivos que materializan el liderazgo de la red de archivos por parte de la Dirección. En este sentido, Irargi ha continuado con la política de subvención y apoyo a la organización de fondos y mantenimiento de Sistemas de archivo municipales (33 proyectos —que representan a 94 entidades locales, de 58 presentados) y privados (17 proyectos de 27 presentados), por medio de dos ordenes de subvención de archivos municipales y archivos no públicos.

Así mismo, se ha dado impulso al programa de expurgo de documentación municipal con la adjudicación del contrato (k-33/2010, procedimiento negociado sin publicidad) para la realización de informes de identificación, valoración y selección de series documentales del ámbito de la Administración Local de la CAE y la publicación en el BOPV de las primeras resoluciones en la materia.

h) Se ha continuado con los acuerdos de colaboración con la Asociación de Archiveros de Euskadi (ALDEE) y con la Asociación de Concejos de Álava (ACOA), al objeto de desarrollar, por una parte, un plan de formación profesional, y, por otro, organizar y describir el Patrimonio Documental alavés, muy diseminado en pequeños concejos. Asimismo, este año se ha concedido una subvención nominativa a la cuadrillas alavesas; de este modo se ha garantizado el funcionamiento de la red de Archivos Comarcales de Álava, que prácticamente cubren la totalidad de su territorio.

i) Además de ello, se ha subvencionado de manera directa la descripción de fondos y la gestión de algunos de los principales archivos semi-públicos o de titularidad privada del País Vasco: los tres archivos diocesanos, Fundación Eresbil-Archivo Vasco de la música, Fundación Sabino Arana-Archivo del Nacionalismo, Fundación Mario Onaindia y Fundación Ramón Rubial. Se han otorgado además subvenciones directas a tres proyectos singulares de gran interés: la Guía de fuentes de fondos vascos en el

iturri dokumentalen gidari; Becerro Galicano bezala ezaguna den Erdi Aroko eskuizkribuaren argitalpenari; eta XIX-XX. mendeko artxibo pribatuaren berreskurapenari, Fundación Popular de Estudios Vascos-en bidez.

#### LIBURUTEGIEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA.

a) Lege-gordailu bidez sarturiko monografiak katalogatzea.

b) Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarearen (EIPS) Katalogo Kolektiboa on line. Jarraitu dugu katalogo honen mantentze-lanekin.

c) Euskarazko baliabide tekniko berriazkoak garatzea eta erabiltzea. 2011an jarraitu dugu autoritateen datu-base elebidunetan gai berriak sartzen eta txarto edo bikoiztuta dauden gaiak arazten.

d) Euskal weben deskargak eta indizazioa, gero Ondarenet-en gordetzeko.

e) Funtsak hornitzea. Aurreko ekitaldietan bezala, Sare barruko liburutegietako funtsak hornitzen edo/eta berritzeko laguntzen deia egin da.

f) Haur eta gazteen arteko irakurketa bultzatzea. Horren inguruko ekintzak sustatzeko, aurreko ekitaldietan bezala, Sare barruko liburutegietako laguntzen deia egin da.

g) Bestalde, Euskadiko liburutegi publikoetako zerbitzuak eta irakurketa sustatzeko "Munduko paisaiak" kanpaina garatu da 2011an.

h) "Haur Liburutegia" zerbitzua. Donostiako Udaleko Kultura Patronatuarekin dugun lankidetzaz hitzarmenari eutsi diogu.

i) EIPSKo liburutegi publikoetan teknologia berriak ezartzeko edo/eta garatzeko diru-laguntzak.

j) Estatistika programa. 2010an EIPSren liburutegien 2009. urteari dagozkion datu estatistikoak bildu dira.

k) Liburutegietarako material tekniko. Eskatutako material tekniko berriazkoa eman zaie Sare menpeko liburutegiei, haien betebeharrak asetzeko.

l) EIGP-lanarekin batera Prestakuntza aurretaren plangintza udal liburuzaintzako antolatuta da.

m) Liburuklik: Euskadiko Liburutegi Digitalaren garapena eta abian jarri.

Archivo Vaticano, la edición del manuscrito medieval conocido como "Becerro Galicano" y la recuperación de fondos de archivos privados del siglo XIX-XX, a través de la Fundación Popular de Estudios Vascos.

#### DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE BIBLIOTECAS.

a) Catalogación de las monografías ingresadas mediante Depósito Legal.

b) Mantenimiento y soporte del Catálogo Colectivo en línea de las Bibliotecas de la Red de Lectura Pública de Euskadi (RLPE).

c) A lo largo del 2011, se ha continuado con la introducción, depuración y corrección de materias de la base de datos bilingüe de autoridades.

d) Descarga e indización de web vascas, para su conservación en Ondarenet.

e) Dotación de fondos. Como en ejercicios anteriores, se han convocado ayudas para la dotación y/o renovación de los fondos de las bibliotecas de la Red.

f) Programas de promoción de la lectura infantil y juvenil. Como en ejercicios anteriores, se han convocado ayudas en este sentido para titulares de bibliotecas integradas en la Red.

g) En el 2011 se ha realizado la campaña "Munduko paisaiak", un proyecto intercultural para el fomento de la lectura y de los servicios de las bibliotecas públicas de Euskadi.

h) Servicio Haur Liburutegia. Se ha mantenido el convenio de colaboración con el Patronato Cultural del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

i) Ayudas para la implantación y/o desarrollo de las nuevas tecnologías en las bibliotecas públicas integradas en la Red.

j) Programa de estadísticas. En el 2011 se han recogido los datos estadísticos de las bibliotecas de la RLPE correspondientes al año 2010.

k) Material técnico para bibliotecas. Se ha proporcionado a las bibliotecas de la Red el material técnico específico que han solicitado para cubrir sus necesidades.

l) En colaboración con el PESI se ha organizado un plan de formación digital avanzada para los bibliotecarios municipales.

m) Desarrollo y puesta en marcha de Liburuklik: Biblioteca Digital Vasca.

**PROGRAMA**  
3222 GAZTERIA**ARDURADUNA**  
11 KULTURA

KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA

HELBURUA

1. Gazte politika integrala sustatzea
2. Gazteen Euskal Behatokiaren laguntza, gazte politika integralari begira
3. Gazteentzako programa eta zerbitzuak sustatzea eta garatzea
4. Gazteen elkarten parte hartzea sustatzea

BETETZE MAILA1. GAZTE POLITIKA INTEGRALA SUSTATZEA

1.1. Dagokion tramitazioaren ondoren, Gazteriaren Euskal Legearen proiektua onartu zuen Jaurlaritzaren Kontseiluak 2011ko urriaren 7an.

1.2. Kontsulta egin zaie foru-aldundiei, bai eta bigarren kontsultaldia Eusko Jaurlaritzako sailei, EUDELI eta EGK-Euskadiko Gazteriaren Kontseiluari, III. Gazte Plana den Esparru Orokorraren hirugarren zirriborroaren inguruan.

Gainera, gazteei zuzenduta, gazte-politikekin lotutako sail guztien ekintza positiboen urteroko programazioa eta ebaluazioa onartu ditu Jaurlaritzaren Kontseiluak.

1.3. Sail arteko koordinazio-lanei ekin zaie, bake-hezkuntzako eta osasun-hezkuntzako mahai sektorialetan parte hartuta. Era berean, gazteen emantzipazioarekin lotutako Eusko Jaurlaritzaren planetan ere parte hartu da.

1.4. Gazte-ekipamenduen sarea indartzeko, toki-erakundeei zuzendutako diru-laguntzen deidaldian 13 eskaerari eman zaie erantzuna.

Betetze-maila egokia da.

2. GAZTEEN EUSKAL BEHATOKIAREN LAGUNTZA, GAZTE POLITIKA INTEGRALARI BEGIRA

2.1. Honako 5 azterlan hauek argitaratu eta banatu dira: Gazteen argazkiak 14: Kultura politikoa eta demokratikoa, Oporretako aisaldi eta astialdirako baliabideen EAEko mapa, Gazteak eta berdintasuna, EAEko gazteen nazioarteko mugikortasuna: informazioa, esperientziak,

**PROGRAMA**  
3222 JUVENTUD**RESPONSABLE**  
11 CULTURA

VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

OBJETIVO

1. Impulso de la política integral de juventud
2. Apoyo del Observatorio Vasco de la Juventud a la política integral de juventud
3. Promoción y desarrollo de programas y servicios dirigidos a la juventud
4. Promoción de la participación del asociacionismo juvenil

GRADO DE CUMPLIMIENTO1. IMPULSO DE LA POLÍTICA INTEGRAL DE JUVENTUD.

1.1 Tras la oportuna tramitación, se ha aprobado el Proyecto de la Ley Vasca de Juventud por el Consejo de Gobierno el día 7 de octubre de 2011.

1.2. Se ha realizado la consulta a las diputaciones forales y una segunda ronda de consulta a los departamentos del Gobierno Vasco, a EUDEL y al Consejo de la Juventud de Euskadi-EGK en torno al tercer borrador del Marco General del III Plan Joven.

Además, se ha aprobado en Consejo de Gobierno la correspondiente programación y evaluación anual de acciones positivas para jóvenes por parte de todos los departamentos relacionados con las políticas de juventud.

1.3. Se ha continuado con las tareas de coordinación interdepartamental a través de la participación en las mesas sectoriales de educación para la paz y de educación para la salud, así como mediante la participación en los planes del Gobierno Vasco relacionados con la emancipación juvenil.

1.4. En la convocatoria de subvenciones a entidades locales para reforzar la red de equipamientos se han atendido favorablemente 13 solicitudes.

El grado de cumplimiento se considera adecuado.

2. APOYO DEL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD A LA POLÍTICA INTEGRAL DE JUVENTUD

2.1. Se han publicado y difundido 5 estudios: "Retratos de Juventud 14 Cultura política y democrática", "Mapa de recursos de ocio y tiempo libre en período vacacional en la CAPV", "Gazteak eta berdintasuna", "La movilidad internacional de la juventud de la CAPV. Información,

asmoak eta Herritarren parte hartzeari eta Europar Batasunari buruzko EAEko gazteen iritziak.

Era berean, honako 6 ikerketa hauek amaitu dira: "Europar Batasuneko Mugikortasun baliabideen gida", "EAEko gazteen ekintzaile sena", "EAEko gazteen kontsumo arduratsua", "Gazteen arloko prestakuntza-premien diagnostikoa", "M15M Bilbon: M15Mren Bilboko mobilizazioen inguruko gizarte-dinamiken azterketa", "Gazteen adierazleak 2011. Euskadiko Gazteen Panorámika" eta "Gazteak eta bizi-prekarizazioa".

GEBren adierazle estatistikoen sisteman, Behatokiaren webgunetik kontsulta daitekeena, 132 estatistika-adierazle biltzen dira, 11 arlotan banatuak. 25 bider eguneratu dira bertako datuak. Tresna hau eta bere datuak hedatze aldera, 40 azterketa estatistiko zabaldu dira webgunearen bitartez.

2.2. Gazteriaren arloko teknikari eta agenteen prestakuntzarako 7 ikastaro egin dira, hamabosna ordukoak. Partaideak, guztira, 178 izan dira. 2011ko azken hiruhilekoan Bakea eta giza eskubideak espezializazio-ikastaroaren lehen zatia garatu da. 150 ordukoa izan da, eta 20 parte-hartzaile izan ditu, guztira. Era berean, jardunaldi bat ere antolatu dira, eta bertan 150 lagunek hartu dute parte.

2.3 Dokumentazio Zentroak gazteei buruzko dokumentazioa biltzeko lanetan dihardu. Katalogoan 69 ale berri sartu ditu. Zentroak, guztira, 3.752 monografia ditu erregistraturik eta aldizkako 87 argitalpen (paper gainekoak nahiz digitalak). 2011n, liburu eskuratu berrien 4 buletin gauzatu eta zabaldu ziren, aldizkarien aurkibideen 11 buletin, aldizkarietako artikuluen nabarmenen laburpenen 10 argitaraldi eta gazteen arloko gai interesgarriak buruzko 5 irakurketa-gida. Behatoki Dokumentazio Zentroko buletinez aparte, Behatokiak bere lanaren berri eman du 6 buletin digitalen bidez, Gazte.doc-en bidez, alegia 1.500 profesionalak jasotzen dutena, eta twitter eta facebook bidez.

Betetze-maila, benetan, hobezina da.

### 3. GAZTEENTZAKO PROGRAMA ETA ZERBITZUAK SUSTATZEA ETA GARATZEA

3.1. Gazteukera atari gazteak eguneraketa eta etengabeko hobekuntza lanetan jarraitzen du. Eguneratutako informazioa webgunean aurkitzeaz gain, gazteek sare sozialen bitartez jarrai ditzakete berriak. Honako hauen bidez, hain zuzen: Facebook, Twitter, YouTube, Flickr eta Tuenti. Hilero buletin digitala banatzen da.

Atariak 544.513 bisita izan ditu, eta blogak 21.066.

3.2 Gazte kudeaketa-Leihatila bakarraren 10 aplikazioen bidez hainbat tramite egin daitezke Internet bidez. Txartelak eskatzeko formulario berriak txertatu dira. Gazte-txartelaren titularrentzako lehiaketetan eta zozketetan

experiencias y proyectos" y "Opiniones de la juventud de la CAPV con respecto a la participación ciudadana y la Unión Europea".

Asimismo, se han finalizado 6 investigaciones o trabajos: "Guía de recursos de movilidad en la Unión Europea", "Emprendimiento juvenil de la juventud de la CAPV", "Consumo responsable de la juventud de la CAPV", "Diagnóstico de las necesidades de formación en el ámbito de la juventud", "15-M Bilbao. Estudio de dinámicas sociales en torno a las movilizaciones del 15M", "Indicadores de Juventud 2011. Panorámica de la juventud de Euskadi" y "Juventud y precarización vital".

El Sistema de Indicadores estadísticos del OVJ, accesible en la web del Observatorio y que cuenta con 132 indicadores estadísticos sobre la juventud ordenados en 11 áreas temáticas, ha sido actualizado en 25 ocasiones. Para la difusión de esta herramienta y de los datos que contiene se han realizado y difundido en la web 40 análisis estadísticos.

2.2. Para la formación de agentes y técnicos/as de juventud, se han realizado 7 cursos de formación de 15 horas de duración en los que han tomado parte 178 agentes de juventud. Durante el último trimestre de 2011 se ha desarrollado la primera parte del curso de especialización en "Paz y derechos humanos" que con una duración de 150 horas ha contado con 20 participantes. Asimismo se ha realizado una jornada a la que asistieron 150 personas.

2.3 El Centro de Documentación, siguiendo su labor de recogida de documentación sobre la juventud, ha incorporado a su catálogo 69 nuevos ejemplares. El centro cuenta con 3.752 títulos de monografías registrados y 87 títulos de publicaciones seriadas (impresas y digitales). Durante 2011 se realizaron y difundieron 4 Boletines de novedades bibliográficas, 11 Boletines de sumarios de revistas, 10 entregas de "Resúmenes de artículos de revistas destacados" y 5 Guías de lectura sobre áreas de interés en el ámbito del trabajo con jóvenes. Además de los boletines del Centro de documentación el Observatorio ha difundido su trabajo a través de la publicación de 6 boletines digitales, Gazte.doc, que reciben 1.500 profesionales, y de las redes sociales twitter y Facebook.

El grado de cumplimiento es, realmente, óptimo.

### 3. PROMOCIÓN Y DESARROLLO DE PROGRAMAS Y SERVICIOS DIRIGIDOS A LA JUVENTUD

3.1. El portal joven Gazteukera sigue con las tareas de actualización y mejora continua. Además en la web, las personas jóvenes puede seguir las últimas novedades a través de las siguientes redes sociales: Facebook, Twitter, YouTube, Flickr y Tuenti. Se sigue elaborando mensualmente el boletín digital.

El número de visitas del portal ha sido 544.513 y del blog 21.066.

3.2 A través de las 10 aplicaciones de Gazte kudeaketa-Ventanilla única se posibilita la realización on line de diversas tramitaciones. Se han incorporado nuevos formularios para solicitar carnés. La participación en los

parte hartzeko deialdia Facebooken iragarri da. Argazki eta Narrazioen IV. Lehiaketaren bitartez, Auzolandegien programaren esperientziak jaso dira.

Gazte-txartelak 14.320 titular gazte ditu. Txartelaren enpresa lankideetatik 1.867ek lankidetzaren hitzarmena Gazteria Zuzendaritzarekin sinatuta daukate. Horiei beste autonomia erkidego eta Europako beste eskualde batzuetako enpresa lankideak gehitu behar zaizkie (azken zifra hauek aldatzen dira).

Gazte-txartela sustatzeko lau kanpaina egin dira: horietatik 12 ekintza lehiaketa, bidaia eta zozketekin lotuta zeuden.

3.3. Auzolandegien programa aurrera ateratzeko lankidetzaren hitzarmenak sinatu dira bederatzi entitatekin. Hiru bilera egin dira Nazioarteko Boluntario Zerbitzuarekin. 17 txanda gauzatu dira. Guztira, 513 gazte hartu dute parte Auzolandegien programan, guztiak izena emateko lehen epean izena emanak. Hiru zerbitzu kontratatu dira: janari-zerbitzua, auzolandegien zuzendaritza eta auzolandegien kudeaketa.

3.4. Euskadiko Gazteak Lankidetzan programan 100 gazte hartu dute parte. 48 GKEren lankidetzaren izan dugu, eta bidaia-agentzia baten zerbitzuak kontratatu dira.

3.5. Euskadiko Aterpetxe Sareak, bere aldetik, koordinazio bilerak izan ditu. Gazte Aterpetxeen Espainiako Sarearen Partzuergoan ere parte hartu da eta baita International Youth Hostel Federation erakundean. Gazte Aterpetxeen Espainiako Sareari dirulaguntza bat eman zaio.

3.6. Balio heziketaren eta bake kulturaren aldeko heziketaren arloko programak eta jarduerak garatzeari dagokionez, 30 dirulaguntza eman dira deialdiko aginduaren babesean. Gernika Gogoratuz Fundazioari dirulaguntza izenduna eman zaio.

3.7. Gazte Informazio eta Dokumentazio Sarearen Koordinazio Mahaiak 2 bilera egin ditu eta Dokumentazioko eta Informazio Puntualeko Mahaiak 12. Webgune berria ezarri da bulegoen sarearen (75 puntu eta bulego) aplikazio informatikoaren edukia zabaltzeko. Tresna informatikoaren inguruko laguntza eman zaie sareko informatzaileei. Informazioa lantzeko laguntza teknikoa emateko zerbitzuari eutsi zaio. Estatuko Sarean, Europako Eurodesk Sarean eta Gazteentzako Informazio eta Aholkularitzarako Europar Agentzian parte hartzen du.

3.8. Gazteen mugikortasuna sustatzeari dagokionez, 16 dirulaguntza eman dira gazteen mugikortasunaren inguruko proiektuentzako dirulaguntza deialdiko aginduaren babesean.

3.9. Europako Gazteak Ekinean programaren baitan 5 elkartruke, Europako 5 boluntario proiektu, 2 gazte ekimen eta prestakuntza mintegi bat egokiro burutu dira.

distintos concursos y sorteos para titulares de Gazte-txartela se ha promocionado a través de Facebook y mediante el IV Concurso de fotos, relatos y videos se han recogido experiencias del programa Campos de Trabajo.

El número de jóvenes titulares de Gazte-txartela es 14.320. En cuanto a las empresas colaboradoras del carné, 1.867 tienen firmado un acuerdo de colaboración con la Dirección de Juventud, a las que hay que sumar las empresas colaboradoras de otras comunidades autónomas y regiones europeas, en número variable.

Se han realizado cuatro campañas de promoción de Gazte-txartela, con 12 acciones relacionadas principalmente con concursos, viajes y sorteos.

3.3. Para la realización del programa Campos de Trabajo se han firmado convenios de colaboración con nueve entidades. Se han realizado tres reuniones con el Servicio de Voluntariado Internacional. Se han realizado 17 turnos. En total, han participado en el programa 513 jóvenes, inscritos/as en el primer periodo de inscripción. Se han realizado tres contratos: servicio de comidas, dirección de los campos y organización de campos de trabajo.

3.4. En el programa Juventud Vasca Cooperante han participado 100 jóvenes. Se ha contado con la colaboración de un total de 48 Organizaciones No Gubernamentales, y se han contratado los servicios de una agencia de viajes.

3.5. En cuanto a la Red de Albergues de Euskadi, se han mantenido reuniones de coordinación. Se ha participado en el Consorcio de Red Española de Albergues Juveniles y en la "International Youth Hostel Federation". Se ha concedido una subvención a la Red Española de Albergues Juveniles.

3.6. En cuanto al desarrollo de programas y actividades de educación en valores y cultura de paz se han concedido 30 subvenciones al amparo de la orden de convocatoria y se ha concedido una subvención nominativa a la Fundación Gernika Gogoratuz.

3.7. Se han celebrado 2 reuniones de la Mesa de Coordinación del Servicio de Información y Documentación Juvenil, y 12 de la Mesa de Documentación e Información Puntual, y se ha realizado el despliegue de la nueva página Web para la difusión del contenido de la aplicación informática de la red de oficinas (75 puntos y oficinas de la red). Se ha dado asistencia en la herramienta informática a informadores e informadoras de la Red.

Se continua con el servicio de apoyo técnico para la elaboración de información. Se participa en la Red Estatal, en la Red Europea Eurodesk y en la Agencia Europea de Información y Asesoramiento para jóvenes.

3.8. En cuanto al fomento de la movilidad juvenil se han concedido 16 subvenciones al amparo de la orden de convocatoria de subvenciones para proyectos de movilidad juvenil.

3.9. Dentro del programa europeo "Juventud en Acción" se han atendido favorablemente 5 intercambios, 5 proyectos de voluntariado europeo, 2 iniciativas juveniles y un seminario de formación.



Betetze-maila egokia da.

#### 4. GAZTEEN ELKARTEEN PARTE HARTZEA SUSTATZEA

4.1. Euskadiko Gazteriaren Kontseiluari dirulaguntza izendun bikoitza eman zaio: bata, ohiko jarduerak finantzatzeko eta bestea, inbertsioak finantzatzeko.

61 dirulaguntza eman zaizkie irabazi asmorik gabeko erakundeei, gazteria eta gizarte ekintzaren esparruan programak eta jarduerak garatzeko.

4.2. Astialdiko begirale, astialdiko zuzendari eta gizarte eta kultura dinamizatzaileen 792 diploma banatu dira, eta 32 titulu gaitu.

Betetze-maila egokia da.

El grado de cumplimiento se considera adecuado.

#### 4. PROMOVER LA PARTICIPACIÓN DEL ASOCIACIONISMO JUVENIL.

4.1 Se apoya al Consejo de la Juventud de Euskadi con una doble subvención nominativa para la financiación de actividades ordinarias y para financiar inversiones.

Se han concedido 61 subvenciones a entidades sin ánimo de lucro para el desarrollo de programas y actividades en el ámbito de juventud y acción comunitaria.

4.2 Se han expedido 792 diplomas de monitor/a, director/a de tiempo libre y de dinamizador/a sociocultural y se han habilitado 32 títulos.

El grado de cumplimiento se considera adecuado.

**PROGRAMA**  
4511 EGITURA ETA LAGUNTZA

**ARDURADUNA**  
11 KULTURA

ZERBITZU ZUZENDARIA ETA KABINETEAREN ETA  
GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
4511ESTRUCTURA Y APOYO

**RESPONSABLE**  
11 CULTURA

DIRECTOR DE SERVICIOS Y DIRECTOR DE  
GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

#### HELBURUA

1. SAILAREN HARREMANAK KOORDINATZEA
2. NEURRI HORIZONTALAK KOORDINATZEA.

#### BETETZE MAILA

##### 1. SAILAREN HARREMANAK KOORDINATZEA.

Eusko Legebiltzarrekin harremanak eta bertatik jaso diren galdera, interpelazio eta agerraldien prestaketan koordinazio lana.

##### 2. NEURRI HORIZONTALAK KOORDINATZEA.

KUDEAKETA EKONOMIKOAREN ETA  
AURREKONTUAREN ESPARRUA.

Sailaren 2012ko aurrekontuen aurreproiektua egin dugu, bai eta 2011ko aurrekontuen jarraipena eta kontrola ere. Horretarako, informazioa eta kudeaketa-tresna egokiak eskuratu zaizkie zuzendaritzari eta tokian tokiko aurrekontuen kudeatzaileei. Halaber, gastu eta sarreren alorrean Sailak dituen beharizanak bideratu dira.

Instituto Vasco Etxepare Euskal Institutua / Basque Institute erkaunde publikoaren 2011. urterako kapital-eta ustiapen aurrekontuak egin ditugu, 255.000 eta 2.596.100 euroko diru-izendapenez, hurrenez hurren.

Aurrekontuaren exekuzioaren faseak bideratu direnean, horiei dagozkien 18.000 kontabilitate-agiri izapidetu dira.

Aurrekontuaren jarraipena egiteko, bi hilez behingo sei txosten egin dira.

Aurreko kontu-hartzetik salbuetsitako 50 txosten fiskalizatu dira, aurreikusitako moduan.

Berrikuntza eta Administrazio Elektronikorako Zuzendaritzak gidatu eta koordinatutako Laguntza eta Diru-Laguntzen Digitalizazioa proiektua dela-eta, Zerbitzu Zuzendaritzako ordezkariak parte hartu dute proiektua garatze aldera deituriko bileretan, zeintzuetan, besteak beste, hurrengo gaiak landu baitira: Izapidetzarako Oinarrizko Eredua (MBT) berrikustea, Izapidetzaren Bezeroa (CdT), Kontabilitate Kudeaketarako Modulua

#### OBJETIVO

1. COORDINACIÓN DE LAS RELACIONES DEL DEPARTAMENTO.
2. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER HORIZONTAL.

#### GRADO DE CUMPLIMIENTO

##### 1. COORDINACIÓN DE LAS RELACIONES DEL DEPARTAMENTO.

Coordinación de las relaciones del Departamento con el Parlamento Vasco, coordinando las respuestas a preguntas, interpelaciones y comparencias.

##### 2. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER HORIZONTAL.

ÁMBITO DE GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA.

Se han realizado el anteproyecto de presupuesto para el año 2012 y el seguimiento y control del presupuesto del año 2011 del Departamento, suministrando información y herramientas de gestión adecuadas tanto a las diferentes direcciones como a los gestores de sus respectivos presupuestos. Asimismo se han canalizado las necesidades del Departamento en materia de gasto e inversiones.

Se han confeccionado los presupuestos de capital y explotación para 2011 del ente público Instituto Vasco Etxepare Euskal Institutua / Basque Institute, con unas dotaciones de 255.000 y 2.596.100 euros, respectivamente.

Se han tramitado 18.000 documentos contables de las diferentes fases de ejecución presupuestaria.

Se han realizado 6 informes bimensuales de seguimiento de presupuesto

Se han fiscalizado 50 expedientes exentos de intervención previa.

De cara al proyecto de digitalización de ayudas y subvenciones liderado por la Dirección de Innovación y Administración Electrónica, se ha asistido a todas cuantas reuniones se ha convocado al Departamento para el desarrollo del mismo, incluyendo la revisión del Modelo Básico de Tramitación, la revisión y mejora tanto del Cliente de Tramitación (CdT) como del Módulo de Gestión Contable (MGC) así como de la aplicación departamental

(MGC) zein Kultura Saileko W85B aplikazio informatiko propioa berrikustea eta hobetzea. Bestalde, administrazio elektronikoaren arloan indarrean dagoen araudia betetzeko asmoz, eta, bestalde, 0 Garapena izeneko azpiegitura oinarritzat harturik, Kultura Saileko 30 laguntza-prozedura gehiago kanal elektroniko baliatuta 2012. urtean tramitatu ahal izan zitezen behar-beharrezkoak ziren tramiteak gauzatzeari ekin zitzaion.

Bestalde, Zerbitzu Zuzendaritzak kudeatzen duen Eusko Legebiltzarrean ordezkaturik dauden alderdi politikoezko mendekotasun organikoak duten fundazioak onuragai dituen laguntza-prozedurarako eskabideak kanal elektroniko baliatuta izapidetzea bigarren urtez ahalbidetu da, zeinaren bitartez aurkeztutako eskabideen %50a tramitatu baita. Hona hemen lortutako emaitzak

- Balizko zazpi onuragietatik, hots, Eusko Legebiltzarrean ordezkaturik dauden alderdi politikoezko ainakoetatik, lauk baino ez dute eskabidea aurkeztu, zeintzuetatik hiruk besterik ez baitute urteko programarako laguntza jaso. Laguntza horiei esker, berrogeita hamar bat jardura ezberdinen osatzen duten hogeita zazpi azpiprograma garatu ahal izan dira.

Aurreko urteotako emaitzekin alderatuta, eskabide-kopuruaren jaitsiera ulertzeko uste dugu jarraiko aldagaiak kontuan hartu behar direla: batetik, aurreko ekitaldia hauteskunde-urtea izatea, eta bestetik, hauteskunde-koalizio berriak sortu izana, aurretik zeuden beste batzuetan barne-arazoak gertatu izana, bestetik, beste alderdi politikoezko hauteskundeetan lortutako emaitzak, eta azkenik, EZKERRABERRI (Aralar) fundazioaren ekimenezko atzera egitea eta PROGRESO Y DEMOCRACIA (UPyD) fundazioak ezkabiderik ez zuela aurkeztuko adierazi izana.

Batez besteko estaldura indizea (eskatutako laguntzaren eta esleitutakoaren arteko erlazioa adierazten duena) 2010eko %51,19tik %54,83ra igo da 2011n (%3,64ko handiagotzea).

## ESPARRU JURIDIKOA

Aholkularitza Juridikoaren zeregina da Sailaren gainerako zuzendaritza eta atalei lege-aholkularitza ematea. 2011ean zehar, besteak beste honako eginkizunak burutu ditu organo horrek:

22 izendapenerako ebazpenak edo akordio proposamenak egin dira.

192 nahitaezko txosten egin dira (xedapenak orokorrenak, dirulaguntzen deialdienak, dirulaguntza zuzenenak eta izenduenak, elkarkidetzarako hitzarmenenak...).

40 borondatezko txosten eman dira.

W85B. Así mismo, adhiriéndonos a la normativa vigente en materia de administración electrónica, se iniciaron los trámites pertinentes para que, utilizando la infraestructura denominada Desarrollo 0, se pudiera tramitar electrónicamente 30 procedimientos de ayudas del Departamento de Cultura en el ejercicio 2012.

Así mismo, cabe destacar que desde la Dirección de Servicios se ha posibilitado por segundo año consecutivo la tramitación electrónica en el procedimiento de ayudas que tiene por destinatarias las fundaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco en una de las convocatorias gestionadas por la misma, habiéndose tramitado electrónicamente el 50% de las solicitudes y habiéndose obtenido los siguientes resultados:

- De las 7 posibles fundaciones solicitantes (tantas como grupos políticos con representación en el Parlamento Vasco), se han recibido 4 solicitudes, concediéndose 3 subvenciones a programas anuales que en conjunto han abarcado la realización de un total de 27 subprogramas con más de 50 actividades diferentes.

Con relación a la disminución del nº de solicitudes, cabe destacar que, por un lado, probablemente el haber sido un año electoral y por otro, la suma de la creación de nuevas coaliciones, de los problemas internos surgidos en otras ya preexistentes y los resultados electorales de otras fuerzas, han influido notablemente en este descenso. Así mismo, cabe destacar el desistimiento en la tramitación de la solicitud presentada por la fundación EZKERRABERRI (Aralar) y la notificación remitida por la fundación PROGRESO Y DEMOCRACIA (UPyD), renunciando expresamente a su participación en la convocatoria.

El índice medio de cobertura (media del porcentaje que expresa la relación existente entre el importe de la ayuda concedida y el de la solicitada), ha pasado del 51,19% en el año 2010 al 54,83% en el ejercicio 2011 (incremento de 3,64%).

## ÁMBITO JURÍDICO

La Asesoría Jurídica es la encargada de prestar asesoramiento legal a las demás Direcciones y unidades del Departamento. Durante el ejercicio 2011, como labores típicas desarrolladas por dicha dependencia, caben señalar entre otras:

Se han realizado 22 resoluciones o propuestas de acuerdo de nombramientos.

Se han realizado 192 informes preceptivos (de disposiciones de carácter general, de convocatorias subvencionales, subvenciones directas y nominativas, de convenios de colaboración...).

Se han realizado 40 informes facultativos.

Administrazio-errekurtsoen 43 ebazpen-proposamenak egin dira.

Aurreikusitako 40 administrazio-kontratuak izapidetu dira.

Jardunbide horretan, eginkizun horien jatorrian dauden espedienteak bultzatu dituzten atalekin izandako zuzeneko harremanak lagundu egin du irizpide eta parametro homogeenok finkatzen xedapen orokorrak aplikatzeko garaian eta Sailaren barneko eta kanpoko ekinbidean.

#### LANGILEEN KUDEAKETAREN ESPARRUA

Aurre egin diogu Sailaren langileen kudeaketa administratibo egokia bideratzeko lanari, eta, horrenbestez, horrek eskatzen dituen jarduera guztiak egin ditugu: administrazio-egoerak, zerbitzu-eginkizunak, aldi baterako kontratazioak eta abar.

Saileko langile guztien presentzia kontrolatu da. Pertsonalaren alorrean jasotako kontsulta guztiei erantzuna eman zaie, txosten eta irizpenen bidez, eta aholkularitza eskatu izan digutenean parte hartu dugu bidezko administrazio-espediente guztietan.

Kultura Saileko langileak prestatzeko Plana egin da eta jarraipena egiteko bilerak egin dira.

#### PLANIFIKAZIOA ETA IKERKETAK.

Aurreikusitako txosten teknikoak egin dira.

Sailaren estatistika programaren barruko eragiketa estatistiko ofizialak garatu dira (guztira 10 eragiketa).

#### INFORMATIKA

DIT, Berrikuntzaren eta Administrazio Elektronikoaren eta Herritarrei Arreta Emateko Zuzendaritzan, e-administrazioa izan ezik, arauen ildotik datozen ekintzak garatu eta exekutatu: HAEZk Internetako presentziari begira landutako ereduaren araberako aplikazio informatikoak garatu dira, bai eta ITZk ezarritako arau eta estandarrekin bat datozenak.

e-administrazioa dela eta, sortu edo aldatu beharreko informazio-sistemak: e-administrazioaren barruan bi aplikazio informatiko garatu da.

Datu pertsonalen babesa dela eta ekintzak: Sailean sortu diren fitxategi berriak, aldatu diren fitxategiak eta desagertu direnak deklaratzeko agindua argitaratu da. Datu pertsonalen babesaren inguruko zalantzak argitu dira eta txosten espezifikoak egin dira. Bestalde, bi urtean behin egin beharreko auditoretza abian jarri da.

EJIEren kudeaketa-gomendioen kontrola eta jarraipena: EJIErekin dauden kudeaketa-gomendioen hileroko

Se han realizado 43 propuesta de resolución de recursos administrativos.

Se han tramitado los 40 contratos administrativos previstos.

En el desarrollo de tal actividad, la relación directa con las dependencias promotoras de los expedientes de los que traen causa tales labores, han contribuido a fijar criterios y parámetros homogéneos en la aplicación de las disposiciones de carácter general y en la actuación interna y externa del Departamento.

#### ÁMBITO DE GESTIÓN DE PERSONAL

De cara a realizar una gestión eficaz de toda la tramitación administrativa de gestión de personal del departamento se han llevado adelante todas las actuaciones que de ella se derivan: situaciones administrativas, comisiones de servicios, contrataciones temporales etc.

Se han realizado actuaciones en materia de nómina y control de presencia de todo el personal del departamento. Por otro lado se han atendido todas las consultas planteadas en materia de personal mediante la emisión de informes y dictámenes, participando en todos aquellos expedientes administrativos en los que se haya solicitado asesoramiento.

Se he elaborado el Plan de Formación del Departamento y se han realizado reuniones de seguimiento.

#### ÁMBITO DE PLANIFICACIÓN Y ESTUDIOS.

Se han elaborado los informes técnicos previstos.

Se han desarrollado las Operaciones estadísticas oficiales incluidas en el programa estadístico departamental (10 operaciones en total).

#### ÁMBITO INFORMÁTICO.

Iniciativas a desarrollar y ejecutar derivadas de directrices de la DIT, la Dirección de Innovación y Administración Electrónica y de la Dirección de Atención Ciudadana excepto e-administración: Se han desarrollado las aplicaciones informáticas ajustadas al modelo de presencia en Internet elaborado por la DAC así como a la normativa y estándares establecidos por la DIT.

Sistemas de información a crear o adaptar a la e-administración: Se han desarrollado dos aplicaciones informáticas dentro de la e-administración.

Acciones derivadas de la protección de datos de carácter personal: Se ha publicado la orden para la declaración de los nuevos ficheros que se han creado en el departamento, la modificación de los que han cambiado y la supresión de los que ha desaparecido. Se han resuelto dudas planteadas y se han realizado informes específicos. También se ha iniciado la auditoría bienal preceptiva en materia de LOPD.

Control y seguimiento de las encomiendas de gestión de EJIE: Se ha realizado un seguimiento mensual de la

jarraipena egin dugu, behar bezala egikaritzen ari dela egiaztatzeko eta behar den kasuetan doikuntzak egiteko.

Hardware ekipoak eskuratzea: hardware-elementu periferiko bat eskuratu ditugu, Sailaren beharrei erantzuteko.

Software paketeak eskuratzea: Software-paketeren lizentzia bat berritu da.

Informazio-sistemen garapenak (e-administrazioa izan ezik): Sailaren zuzendaritzetarako hainbat informazio-sistema garatu dira, haien beharrei erantzuteko.

Informazio-sistemen mantenuak (e-administrazioa izan ezik): Sailaren informazio-sistemen zuzenketarako, egokitzapenerako eta eboluziorako mantetze-lanak egin dira.

Web atariak kudeatzea: Kultura, Euskara, Kulturklik eta Gazteriaren web-atariak kudeatu dira.

Ezustekoak eta laguntza teknikoa: Jaso diren intzidentziei erantzuna eman zaie eta behar izan den kasuetan aholkularitza teknikoa eskaini dugu. Intzidentzien erantzunak CAU zerbitzuak eta Informatika Zerbitzuko teknikariek bideratu dituzte.

Kudeaketa-gomendioak estaltzen dituen behar informatikoak kudeatzea: EJI Erekin dagoen kudeaketa-gomendioak erantzun dituen behar informatikoen kudeaketa, jarraipena eta kontrola egin da.

Web atari eta edukien inguruko laguntza teknikoa: Sailaren web-atariak eta bertako edukiak kudeatzeko beharrezko laguntza teknikoa eskaini da. Hartara, atarietako atal berriak sortu eta lehengoak egokitu dira, eta bidezko edukiez hornitu.

## HIZKUNTZA ESPARRUA

Euskara eskoletarako matrikula tramitatu dira.

Hizkuntza eskakizunen bi deialdiren jarraipena egiten da.

Saileko itzultzaileak Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarira bidaltzen diren lege-testuak itzuli ditu (gaztelaniatik euskarara eta euskaratik gaztelaniara), bai eta Sailaren barne- zein kanpo-komunikazioarekin loturiko testuak ere (guztira ea 300.000 hitz). Horretaz gainera, itzulpengintzaren gaineko aholkularitza eman die Saileko gainerako langileei.

encomienda de gestión a Ejie para comprobar su ejecución y realizar ajustes en los casos necesarios.

Equipos de hardware a adquirir: Se ha adquirido 1 nuevo elemento periférico hardware para cubrir las necesidades del departamento.

Paquetes de software a adquirir: Se ha renovado 1 licencia de paquetes software.

Desarrollos de sistemas de información (excepto e-administración): Se han desarrollado diversos sistemas de información para las distintas direcciones del departamento para dar respuesta a sus necesidades.

Mantenimientos de sistemas de información (excepto e-administración): Se ha realizado el mantenimiento correctivo, adaptativo y evolutivo de los sistemas de información del departamento.

Número de portales Web a gestionar: Se han gestionado los 4 portales Web del departamento, Kultura, Euskara, Gazteria y Kulturklik.

Atención de incidencias y asistencia técnica: Se ha dado respuesta a las incidencias recibidas y se ha proporcionado asistencia técnica en los casos requeridos. La atención de incidencias se ha realizado por parte del CAU como por parte de los técnicos del servicio de informática.

Gestión de necesidades informáticas cubiertas por la encomienda de gestión: Se ha realizado la gestión, seguimiento y control de las necesidades informáticas que han sido cubiertas por la encomienda de gestión a Ejie.

Asistencia técnica en materia de contenidos para los portales Web: Se ha dispuesto de la asistencia técnica necesaria para la gestión de los portales y contenidos de los portales Web del departamento. De esta forma se han creado y adaptado las áreas necesarias en los portales y se han adaptado e introducido los contenidos requeridos.

## ÁMBITO LINGÜÍSTICO

Se han tramitado las matrículas de los cursos de euskera.

Se ha realizado el seguimiento de dos convocatorias de acreditación de perfiles lingüísticos.

El traductor del Departamento ha realizado labores de traducción de los textos legales que son remitidos al Boletín Oficial del País Vasco (tanto del castellano al euskera como del euskera al castellano), así como de comunicaciones internas y externas del Departamento (en total casi 300.000 palabras). Además, ha asesorado al resto del Departamento en materia de traducción.

PROGRAMA  
4515 GIZARTE-HEDABIDEAK

ARDURADUNA  
10 KULTURA

KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN  
ZUZENDARIA

Programa  
4515 MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL

RESPONSABLE  
10 CULTURA

DIRECTOR DE GABINETE Y MEDIOS DE  
COMUNICACIÓN SOCIAL

#### HELBURUA

1. IRRATI-TELEBISTA ZERBITZUEI DAGOKIENEZ BEHAR DIREN TITULU JURIDIKOAK EMATEKO BIDERATUTAKO PROZEDURAK DIRELA ETA HORIEN GAINEKO EBAZPENAK.

2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO IRRATIDIFUSIO ENPRESEN ERREGISTROA.

#### BETETZE MAILA

1. EITB Ente Publikoaren esku jarri dira haren funtzionamendurako eta helburuak betetzeko beharrezkoak diren finantza-baliabideak. Enterekin sinatuta dagoen kontratu-programa eguneratu egin da.

2. Ikus-entzunezko komunikazioari dagokion erregimen juridikoa gaurkotu da, Ikus-Entzunezko Komunikazio Lege Orokorrorera egokituz.

3. Fm-ko lizentziak esleitzeko oinarriak eta deialdia onatatu dira. Dagokion konkurtsoa kudeatzen ari da.

#### OBJETIVO

1. RESOLUCIÓN DE LOS TITULOS JURIDICOS HABILITANTES DEL SERVICIO DE RADIODIFUSIÓN SONORA EN ONDAS MÉTRICAS DE FRECUENCIA MODULADA.

2. REGISTRO DE EMPRESAS RADIODIFUSORAS DE EUSKADI.

#### GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. Se han puesto a disposición del Ente Público EITB los medios financieros suficientes para su funcionamiento y el cumplimiento de los objetivos previstos. Se ha actualizado el contrato-programa que se mantiene con el ente público.

2. Se ha actualizado el régimen jurídico relativo a la comunicación audiovisual, adaptándolo a la Ley General de Comunicación Audiovisual

3. Se han aprobado la bases y la convocatoria para el otorgamiento de licencias de fm. Se está tramitando el concurso correspondiente